



Генеральная Ассамблея

Двадцать третья специальная сессия

1-е пленарное заседание
Понедельник, 5 июня 2000 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гурираб (Намибия)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 1 предварительной повестки дня

Открытие сессии временным Председателем, главой делегации Намибии

Временный Председатель (говорит по-английски): Я объявляю двадцать третью специальную сессию Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" открытой.

Пункт 2 предварительной повестки дня

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

Временный Председатель (говорит по-английски): Я предлагаю представителям встать и соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/S-23/6)

Временный Председатель (говорит по-английски): В соответствии с установившейся практикой я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/S-23/6, содержащий письмо Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, в котором он информирует Ассамблею о том, что 38 государств-членов имеют задолженность по уплате своих финансовых взносов в бюджет Организации Объединенных Наций в рамках статьи 19 Устава.

Я хотел бы напомнить делегациям, что в соответствии со статьей 19 Устава:

"Член Организации Объединенных Наций, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению информацию, содержащуюся в этом документе?

Решение принимается.

Пункт 3 предварительной повестки дня

Полномочия представителей на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

а) Назначение членов Комитета по проверке полномочий

Временный Председатель (говорит по-английски): Правило 28 правил процедуры предусматривает, что Генеральная Ассамблея в начале каждой сессии назначает, по предложению Председателя, Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов.

В соответствии с прецедентами и согласно рекомендациям Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Комитет по проверке полномочий двадцать третьей специальной сессии должен иметь такой же состав, что и аналогичный Комитет пятьдесят четвертой очередной сессии Ассамблеи, а именно - Австрия, Боливия, Китай, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Того, Тринидад и Тобаго, Филиппины и Южная Африка.

Если нет возражений, я буду считать, что Комитет по проверке полномочий сформирован должным образом.

Решение принимается.

Временный Председатель (говорит по-английски): В этой связи я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на вербальную ноту Генерального секретаря от 13 марта 2000 года, в которой было заявлено, что полномочия должны быть предоставлены всем представителям на специальной сессии в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы настоятельно призвать все делегации представить Генеральному секретарю полномочия представителей как можно скорее.

Пункт 4 предварительной повестки дня

Выборы Председателя

Временный Председатель (говорит по-английски): Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии, рекомендовала, чтобы двадцать третья специальная сессия проводилась под руководством Председателя пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи г-на Тео-Бен Гурираба, Намибия.

Я полагаю, Ассамблея желает избрать г-на Гурираба Председателем Генеральной Ассамблеи на ее двадцать третьей специальной сессии путем аккламации.

Решение принимается.

Временный Председатель (говорит по-английски): Я выражаю мои искренние поздравления г-ну Тео-Бен Гурирабу и приглашаю его занять место Председателя.

Я прошу Начальника протокола сопроводить Председателя на трибуну.

Г-н Гурираб занимает место Председателя.

Выступление г-на Тео-Бен Гурираба, Председателя Генеральной Ассамблеи на ее двадцать третьей специальной сессии

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю все делегации за единодушное избрание меня в качестве Председателя.

Я рад приветствовать участников двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

В течение прошедшего десятилетия Ассамблея играла существенную роль в развитии результатов всемирных конференций 90-х годов, которые способствовали формированию наших общих обязательств и целей в таких областях, как окружающая среда, права человека, вопросы народонаселения, населенные пункты, социальное развитие, безопасность в области продовольствия и интересы малых островных развивающихся государств. Была также проведена специальная сессия, посвященная контролю над наркотиками,

связи наркотиков с преступностью и их воздействием на мировое сообщество.

В конце нынешнего месяца в Женеве состоится еще одна специальная сессия - по социальному развитию. Кроме того, в следующем году Ассамблея проведет специальную сессию, которая будет посвящена проблемам ВИЧ/СПИДа, и еще одну сессию - для обзора достижений в осуществлении целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Пекинская конференция была уникальным событием, поскольку на нее собралось самое большое число представителей правительств, межправительственных органов и неправительственных организаций, в общей сложности в конференции приняли участие 17 000 человек.

Были определены 12 важнейших областей в качестве основы для государственной политики, в которых в определенных временных рамках должны осуществляться цели национальной политики государств-членов, а также других участников. Особый упор был сделан на таких вопросах, как сокращение нищеты; меры по борьбе с насилием и вооруженными конфликтами; меры, направленные на развитие образования и профессиональной подготовки, здравоохранение, на защиту прав человека и создание институциональных механизмов в целях улучшения положения женщин и их конструктивного участия в экономике, процессе принятия решений, во властных структурах и средствах массовой информации; а также для защиты благосостояния девочек.

Женщины доводят до внимания своих правительств волнующие их проблемы, с тем чтобы они предприняли соответствующие действия. К этим проблемам относятся насилие в семье, отсутствие доступа к земле и собственности, неравная оплата за равноценный труд, пристрастное изображение их роли в обществе, а также законы, которые увековечивают отсталую традиционную практику.

Женщины настойчиво утверждают, что им также небезразличны все общечеловеческие проблемы и выдвигают законные требования о своем участии в процессе поиска решения проблем, будь то определение пути глобализации, создание новой финансовой структуры, усилия в области разрешения конфликтов, миротворчество и поддержание мира или установление и поддержание

международного мира и безопасности. Женщины требуют для себя активного участия в вопросах, касающихся воздействия какого-либо нового мирового порядка или информационных технологий.

Нынешняя двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи дает нам прекрасную возможность оценить, насколько государства-члены выполнили свои обещания в том, что касается преодоления недостатков, решения новых сложных задач и подтверждения своих обязательств. Теперь международное сообщество может двигаться вперед, преисполненное решимости и энергии добиваться цели - равноправия женщин и усиления их роли во всех областях жизни во всем мире, особенно в развивающихся странах.

Пекинская конференция 1995 года была названа "конференцией обязательств". Многие руководители правительств взяли на себя конкретные обязательства - укреплять национальные механизмы на благо женщин и мобилизовать большие объемы людских и финансовых ресурсов для осуществления национальной политики в области осуществления равноправия между мужчинами и женщинами.

Перед нами последний доклад Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), озаглавленный "Насилие в семье в отношении женщин и девочек". Его публикация весьма своевременна, и я отдаю должное Исполнительному директору ЮНИСЕФ моему другу Кэрл Беллами и ее сотрудникам за этот волнующий и откровенный доклад.

Многие правительства представили свои отчеты Генеральной Ассамблее на разосланный вопросник, касающийся осуществления Пекинской платформы действий. Учреждения Организации Объединенных Наций также отчитались о проделанной работе, следует отметить и успехи, достигнутые неправительственными организациями в этой области. С этой и другой дополнительной информацией делегации могут ознакомиться в докладе Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету, который содержится в документе E/CN.6/2000/PC/2 от 19 января 2000 года.

После Пекинской конференции многие, хотя далеко и не все государства, ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединились к ней.

Обещание выработать факультативный протокол к Конвенции по праву на обращение с петициями в Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин было выполнено в октябре минувшего года, когда протокол был единогласно утвержден Генеральной Ассамблеей. А в настоящее время мы ожидаем скорейшего вступления протокола в силу.

Утвержденный в 1998 году Статут Международного уголовного суда в числе прочих преступлений рассматривает международные преступления на гендерной основе, связанные с нанесением телесных повреждений. Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде вынесли обвинительные заключения, касающиеся сексуального насилия. Некоторые правительства также приняли законодательство и выделили существенные объемы финансовых ресурсов на осуществление стратегий по решению проблемы насилия в отношении женщин на гендерной основе, в особенности бытового насилия. Вне всяких сомнений, необходимо отметить эти достижения. Однако, мы еще далеки от цели. Собственно говоря, как подтверждается в докладе ЮНИСЕФ, предстоит сделать еще очень многое, осознавая при этом необходимость действовать безотлагательно.

Сегодня мир страдает от бесконечных войн и других вооруженных конфликтов. В условиях войн и вооруженных конфликтов женщины и дети становятся главными мишенями враждебных актов и жестокого обращения со стороны воюющих государств и повстанческих группировок. Эта жестокость приобретает различные формы, а именно гибель женщин и детей; похищение девочек в качестве рабынь, в том числе сексуальных рабынь; использование изнасилования и других форм насилия на сексуальной почве как средства ведения войны; полный отказ женщинам в основных правах; месть в отношении женщин, подпитываемая этнической ненавистью. Женщины и девочки становятся реальными жертвами этих войн и вооруженных конфликтов, жесточайшие из которых на сегодняшний день бушуют на моем континенте, в Африке. Торговля женщинами и девочками и их эксплуатация в целях проституции и порнографии стала одной из серьезнейших проблем, стоящих перед глобальным сообществом. Мы должны осудить эти отвратительные преступления. Но куда лучше покончить с ними раз и навсегда.

Кроме того, по-прежнему существуют дискриминационные законы в отношении брака, распоряжения совместно нажитым за время брака имуществом, прав на владение и распоряжение землей, а также в отношении прав на наследование. Это не только лишает женщин их права на законный равный статус с мужчинами, но также и экономических прав и возможностей в плане социального прогресса. Кроме того, права женщин в области здравоохранения по-прежнему урезаются в результате неравного доступа к медицинским услугам; материнская и младенческая смертность во многих странах сохраняются на недопустимо высоком уровне; при этом число эффективных программ по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа среди женщин во многих регионах мира, в особенности в Африке, незначительно.

Отмечу также, что женщины отстают от мужчин в плане обеспечения их прав в сфере труда, будь то в плане равной оплаты за равный труд и работу равной стоимости, будь то в плане связанных с работой социальных и пенсионных благ, а также благ в области здравоохранения, будь то в отношении равных возможностей в плане доступа к работе, продвижения по службе и защиты от увольнений.

Женщины по-прежнему неадекватно представлены в политической и экономической жизни. Число женщин, занятых в государственном и частном секторах производства, равно как и их представителей в профсоюзах, остается незначительным. Женщины слабо представлены в верхних эшелонах директивных органов. В 1999 году лишь в 14 странах участие женщин в парламенте превышало 25 процентов. Лишь в семи государствах женщина является главой государства, и лишь 11 женщин возглавляют постоянные представительства соответствующих государств при Организации Объединенных Наций. На международном уровне лишь горстка женщин принимает участие в работе Организации Объединенных Наций по миротворчеству, поддержанию мира и принуждению к миру, в том числе в сфере превентивной дипломатии, в переговорах по урегулированию конфликтов и в постконфликтном миростроительстве и реконструкции. Пожалуй, самым серьезным препятствием на пути к достижению равноправного участия женщин в руководящей работе является сохранение стереотипов относительно роли женщин,

которые лишь увековечивают дискриминацию и закоренелые предрассудки.

Нам предстоит проделать большой путь для достижения целей, изложенных в Пекинской платформе действий. Я полагаю, однако, что еще не было более благоприятного времени, позволяющего добиться столь необходимого и ускоренного прогресса. В своей отважной борьбе за равенство женщины могут положиться на своих союзников и партнеров. Все большее число просвещенных мужчин, молодых людей и религиозных лидеров участвуют в этой борьбе.

В этом контексте последовательная роль неправительственных организаций крайне важна, конструктивна и созидательна. В субботу Конференция неправительственных организаций представила мне на рассмотрение альтернативный исчерпывающий доклад для рассмотрения государствами-членами на нынешней специальной сессии "Пекин+5". Я полагаю, что с этим докладом ознакомятся все делегации.

В нашу пользу действует целый ряд факторов, которые будут способствовать обеспечению позитивных итогов этой специальной сессии. Женщины и мужчины, правительства, парламенты, неправительственные организации добросовестно готовились к нынешней неделе в течение многих месяцев. Прошли региональные совещания, которые придали дополнительную динамику духу приверженности и отчетности. Мы все преисполнены осознанием новых свершений всего лишь шесть месяцев после вступления нынешнего века в свои права. Позже, в сентябре, главы государств и правительств соберутся в этом самом зале на Саммит тысячелетия. Наши коллективные усилия на нынешней сессии должны помочь им наметить ориентиры для дискуссии на Саммите и выработать итоговые решения. Генеральный секретарь в своем удостоенном самой высокой оценки докладе, озаглавленном "Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке" (A/54/2000), дал четкую картину будущего и выдвинул смелые идеи, которые будут способствовать обеспечению более яркого, доброго, более мирного и процветающего будущего для всех.

На нынешней специальной сессии мы должны стремиться быть на высоте и оправдать ожидания миллиардов женщин мира. Они не одиноки в своей

борьбе. Скорее, мы все участвуем в продвижении идей, обязательств и забот, разделяемых во многих частях света многими гражданами, которые искренне привержены гендерному равенству, миру и развитию. На нынешней неделе наши дискуссии будут способствовать поощрению и укреплению преданности делу, которую проявляют все женщины, самоотверженно ведущие свою борьбу. Давайте оправдаем их надежды. Мы располагаем Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека, из которых мы черпаем свое вдохновение и которые служат для нас щитом перед лицом всех трудностей и неопределенностей. Мы несомненно добьемся победы в этой общей борьбе.

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани.

Генеральный секретарь (говорит по-английски):
Пять лет назад делегаты и неправительственные организации собрались в Пекине в целях восстановления справедливости и содействия поощрению прав человека, а также для того, чтобы показать всему миру, что, когда женщины страдают от несправедливости, страдаем и все мы; что, когда женщины наделяются правами, от этого выигрываем все мы. Конференция прошла успешно. Она завершилась принятием Пекинской платформы действий.

Пять лет спустя мы собрались в Нью-Йорке, чтобы провести обзор достигнутого прогресса, и настойчиво добиваться достижения дальнейших результатов. Несомненно, прогресса удалось добиться. Насилие в отношении женщин объявлено противозаконным практически повсеместно. По всему земному шару были организованы кампании по борьбе с вредной традиционной практикой, подобной так называемым убийствам по долгу чести, которые я предпочитаю называть постыдными убийствами.

Во многих странах новые стратегии в области здравоохранения спасли жизнь тысячам женщин. Сегодня, как никогда, много семей пользуются методами планирования размера семьи. Небывалое число женщин стали принимать участие в руководстве и принятии решений: в кабинетах министров, советах директоров и здесь - в Организации Объединенных Наций.

Кроме того, во все большем числе стран приходят к пониманию того, что равенство мужчин и женщин является необходимым условием развития.

Но в то же время многое еще предстоит сделать. Например, продолжает углубляться неравенство между мужчинами и женщинами в экономической области. Женщины меньше зарабатывают, чаще оказываются безработными и в целом беднее мужчин. Как и прежде, женщины зачастую работают неполный рабочий день, не имеют официального трудового контракта, их работа нерегламентирована и нестабильна. По-прежнему слишком часто игнорируется то обстоятельство, что женщины часто выполняют как продуктивную, так и репродуктивную функции.

В большинстве стран еще отсутствует законодательство, закрепляющее права женщин на владение землей и другим имуществом. Хотя в большинстве стран уже приняты законодательства по борьбе с насилием, в отношении женщин по-прежнему наблюдается рост этого явления как в быту, так и в условиях новых видов вооруженных конфликтов, жертвами которых является мирное население, - в первую очередь женщины и дети.

Из 110 миллионов детей, не посещающих школу, девочки составляют две трети, и девочки чаще, чем мальчики, рано бросают школу.

Помимо этих давних проблем, по-прежнему остающимися нерешенными, существуют и новые. Позвольте привести два примера. Во-первых, это распространение СПИДа, жертвами которого становятся женщины и девочки. В городах южной части Африки, особенно сильно пораженных этим явлением, 40 процентов беременных женщин инфицированы ВИЧ и более 10 процентов детей остались без матерей из-за СПИДа. Заботу о сиротах берут на себя бабушки, а девочки младшего возраста не посещают школу, поскольку они должны ухаживать за больными родственниками. Так разрушается ткань общества, на создание которой женщины тратят столько сил. Во-вторых, вопиющая практика незаконной торговли женщинами и детьми, которая восходит еще к библейским временам, сегодня охватила весь мир.

Все эти проблемы требуют принятия незамедлительных мер. Я просил государства-члены,

когда они соберутся в сентябре на Саммит тысячелетия, определить конкретные цели, направленные на то, чтобы остановить и обратить вспять процесс распространения ВИЧ/СПИДа. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека призвала провести согласованную международную кампанию по борьбе с незаконной торговлей людьми на основе подхода, предполагающего уважение прав человека, и разработки стабильного правового режима. Все эти проблемы - старые и новые - являются частью сложного взаимозависимого мира, в котором мы сегодня живем. Они могут быть решены лишь в том случае, если мы предоставим женщинам возможность развивать то лучшее, что есть сегодня в мире, а не будем обрекать их на страдания от наихудших явлений сегодняшней жизни на планете.

Кроме того, это означает, что женщины должны быть образованными и должны иметь возможность играть свою роль в мировой экономике. Именно отсутствие образования лишает девушек возможности получить информацию, которая необходима им для того, чтобы защитить себя от ВИЧ, и зачастую именно отсутствие перспектив трудоустройства вынуждает женщин рано начинать активную половую жизнь, рискуя быть инфицированными.

Точно так же, именно отсутствие экономических возможностей побуждает многих женщин мигрировать, в результате чего они становятся объектом незаконной торговли. Недостаточный уровень их образования будет обуславливать их уязвимость перед лицом незаконной торговли, какие бы законы по борьбе с этим явлением мы ни принимали. Иными словами, образование одновременно является как стартовым условием вступления к мировую экономику, так и наилучшим средством защиты от опасностей, которые она в себе таит. Глобализация связана с технологическими изменениями, в результате которых растет потребность в более квалифицированных работниках, нежели в работниках с более низкой квалификацией. Это еще больше увеличивает разрыв в уровне доходов мужчин и женщин. Только получение образования позволит женщинам ликвидировать этот разрыв.

Уже сегодня многие женщины заняты в глобальном производстве - от текстильной промышленности до обработки данных. Однако

большинство из них работают в ужасных условиях, получая при этом жалование, которого едва хватает, чтобы не умереть с голоду. Это положение изменится лишь тогда, когда женщины начнут принимать участие в экономических решениях в качестве управляющих, предпринимателей, работодателей, активистов трудовых коллективов и юристов по вопросам занятости, а также когда они начнут принимать социально-политические решения в качестве лидеров своих общин, участников переговоров, судей и членов кабинетов министров.

Уже сегодня в Африке и во многих других районах мира женщины составляют основную долю рабочей силы, занятой в сельском хозяйстве. Однако большинство из них по-прежнему лишены прав на кредитование, владение землей и переход земли по наследству. Их труд остается непризнанным и вознагражденным. Их нужды не считаются приоритетными. Даже в деле принятия решений на уровне домашнего хозяйства их роль ограничена. И здесь образование может сыграть решающую роль, дав женщинам возможность бороться за права своих сестер на землю, кредитование, на доступ к рынкам и технологиям, а также за равные права при проведении земельной реформы.

Когда женщины образованы и составляют часть рабочей силы, они более свободны при определении времени выхода замуж и количества детей. Они и их дети могут получать лучшее питание, медицинскую помощь и образование. Их пример вдохновит других, поскольку родители поймут, что вкладывать средства в воспитание девочек выгодно, по крайней мере, так же выгодно, как и в воспитание мальчиков. Действительно, одно исследование за другим подтверждает, что не существует более выгодной для общества в целом стратегии развития в равной степени для женщин и мужчин, чем стратегия, в рамках которой женщинам отводится центральная роль.

Надеюсь, что в ходе этого столетия мы докажем также, что лучший способ предотвращения конфликтов - это расширение роли женщин в качестве миротворцев. В рамках самой Организации Объединенных Наций мы должны найти пути назначения большего числа женщин на должности, связанные с деятельностью по поддержанию мира и миростроительству. Вот почему в своем докладе 2000 года, а также на Всемирном форуме по вопросам образования, я просил правительства

уделить приоритетное значение проблеме образования девочек. Я убежден, что осуществление Пекинской платформы действий будет иметь решающее значение для достижения всех целей тысячелетия, которые я просил руководителей всех стран мира поставить перед собой в интересах всех народов нашей планеты.

Пять лет назад вы приехали в Пекин, чтобы высказать простую мысль: "Мы не гости на этой планете. Мы ее жители". И пять лет спустя я возьму на себя смелость утверждать, что все мы знаем, что этим еще не все сказано. Надеюсь, что нынешняя сессия продемонстрирует миру, что женщины не просто живут на этой планете, но что именно от них зависит ее будущее.

Пункт 5 предварительной повестки дня

Доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/S-23/2 и Add.1 и 2 (Parts I-IV))

Председатель (говорит по-английски): Представляю слово Председателю Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, г-же Кристин Капалате, Объединенная Республика Танзания.

Г-жа Капалата (Председатель Бюро Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи) (говорит по-английски): Для меня высокая честь и источник удовлетворения представить двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке", который содержится в документе A/S-23/2.

Прежде всего позвольте тепло приветствовать многих лидеров и представителей правительств, кабинетов министров и гражданского общества, которые принимают участие в этой очень важной

встрече. Специальная сессия предоставляет нам возможность провести обзор и оценить ход осуществления Платформы действий и определить дальнейшие действия по руководству правительств и других значимых субъектов в их усилиях по претворению обещаний в конкретные действия. Это действительно огромная историческая ответственность, которую мы все разделяем.

Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии, неустанно работает по обеспечению того, чтобы эта сессия действительно внесла вклад в продвижение вперед программы улучшения положения женщин и равноправия полов. Подготовка к пятилетнему обзору началась незамедлительно после Пекинской конференции с разработки многолетней программы Комиссии по положению женщин на период 1996-1999 годов. В течение этого периода Комиссия уделяла свое внимание обзору и анализу осуществления Платформы по 12 критически важным областям. Этот обзор привел к принятию резолюций и согласованных выводов, в которых содержатся рекомендации для ускорения ее осуществления. Согласованные выводы Комиссии по положению женщин предоставили важное руководство для работы Подготовительного комитета в разработке и обсуждении итогового документа по дальнейшим действиям и инициативам.

Подготовительный процесс, хотя порой и трудный, был транспарентным и характеризовался широким участием, обеспечивающим широкое участие всех государств-членов и наблюдателей, а также представителей системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и гражданского общества. Межправительственные консультации до третьей сессии Подготовительного комитета в марте 2000 года, в ходе ее и по окончании были интенсивными и сложными. Большинство присутствующих, должно быть, помнят те напряженные часы, которые мы провели в то время. Благодаря приверженности и согласованным усилиям делегаций Подготовительный комитет успешно принял Политическую декларацию, что само по себе является свидетельством решимости и политической воли государств-членов выполнить в полном объеме стратегические цели Платформы. Подготовительный комитет также предоставил возможность неправительственным организациям,

созданным после Пекинской конференции, принять участие в специальной сессии, подтвердив тем самым свою приверженность широкому и транспарентному процессу отношений партнерства между правительствами и гражданским обществом.

Я хотела бы выразить признательность всем присутствующим здесь неправительственным организациям, а также тем, кто не смог приехать, за проявленную ими решительную приверженность и за их твердую позицию по принципу гендерного равноправия. Именно эта приверженность целям гендерного равноправия со стороны женщин и самих мужчин делает столь уникальными конференции женщин.

Один из основных результатов четырех Всемирных конференций, начало которым было положено в Мексике в 1975 году, состоит в том, что они привели в движение необратимый процесс: борьбу за гендерное равноправие. Г-жа Гертруда Монгела, Генеральный секретарь четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая присутствует в этом зале, заявила в ходе Пекинской конференции, что пути назад нет. Женщины по всему миру разделяют надежды и чаяния, которых у них никогда не было раньше. Идея мира, свободного от насилия и нищеты, в котором имеются благоприятные возможности по повышению потенциала жизни человека, больше не является недостижимой мечтой. Единодушное принятие пять лет назад Пекинской декларации и Платформы действий 189 правительствами четко показало, что первостепенным приоритетом в этих странах является обеспечение улучшения положения женщин и их равенства. Специальная сессия является еще одним шагом в этом направлении.

Процесс обзора показывает, что на нашем счету немало достижений. Однако мы должны остановиться и с сожалением признать, что в мире по-прежнему существуют многочисленные формы неравенства, что является препятствием на пути реального прогресса в направлении гендерного равноправия, развития и мира. В эру глобализации разрыв между бедными и богатыми на всех уровнях расширяется, и именно женщины и дети больше всего страдают от роста нищеты. Если не будут ликвидированы глубинные причины неравенства с помощью политики и программ на национальном и международном уровнях, наши коллективные усилия так и окажутся безрезультатными. Мы, государства-

члены, обязаны обеспечить, чтобы дальнейшие действия и инициативы по осуществлению в полном объеме Платформы действий всесторонне подкреплялись финансовыми ресурсами, включая официальную помощь в целях развития, а также за счет того, что гендерный аспект учитывался во всех бюджетных процессах.

Несмотря на все усилия Подготовительного комитета, многие пункты в представленном нам документе по-прежнему несогласованны. Поэтому мы будем продолжать наши обсуждения в рамках Специального комитета сессии. Согласие по этим вопросам потребует подлинной политической воли и ответственных политических решений в духе партнерства и сотрудничества. Я искренне надеюсь на то, что лидеры государств, участвующие в работе сессии, сыграют свою коллективную роль, что позволит всем нам, в конечном итоге, улучшить положение женщин во всем мире. Я уверена, что по остающимся пунктам текста будет достигнут консенсус.

В заключение я хотела бы с признательностью отметить напряженную работу моих предшественников и вклад моих коллег по Бюро, которые пошли на немалые жертвы в ходе процесса переговоров. Они действительно работали как один коллектив.

Председатель (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея благодарна Председателю Бюро Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии, и тем, кто принимал участие в работе Подготовительного комитета, за их усилия по успешному началу специальной сессии.

Пункт 6 предварительной повестки дня

Организация сессии

Проект решения II (A/S-23/2)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблее предлагается перейти к рассмотрению проекта решения II, рекомендованному Комиссией по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии, в докладе, который содержится в документе A/S-23/2.

Проект решения II озаглавлен "Организационные мероприятия для двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения II?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На основе решения, только что принятого Генеральной Ассамблеей по рекомендации Подготовительного комитета, разработаны следующие организационные мероприятия для двадцать третьей специальной сессии:

Функции заместителей Председателя двадцать третьей специальной сессии будут выполнять заместители Председателя пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

Заместителями Председателя пятьдесят четвертой сессии являются следующие государства-члены: Алжир, Боливия, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Франция, Гренада, Исландия, Исламская Республика Иран, Ирак, Литва, Монако, Нигерия, Российская Федерация, Сейшельские Острова, Таджикистан, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея постановляет избрать путем аккламации эти государства в качестве заместителей Председателя двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Что касается Председателей главных комитетов двадцать третьей специальной сессии, то Председатели главных комитетов пятьдесят четвертой сессии будут выступать в этом же качестве и на специальной сессии. Председателями главных комитетов на очередной пятьдесят четвертой сессии были избраны следующие лица: Председателем Первого комитета г-н Раймундо Гонсалес (Чили); Председателем Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) г-н Сотирисос Закхеос (Кипр); Председателем Второго комитета г-н Робле Олхайе (Джибути);

Председателем Третьего комитета г-н Владимир Галушка (Чешская Республика); Председателем Пятого комитета г-жа Пенни Уэнзли (Австралия); Председателем Шестого комитета г-н Пхакисо Мочочоко (Лесото).

Если нет возражений, то я буду считать, что Ассамблея принимает решение избрать путем аккламации этих представителей Председателями главных комитетов на двадцать третьей специальной сессии.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Что касается Второго комитета, то его Председатель информировал Ассамблею о том, что в свое отсутствие он назначил заместителя Председателя этого Комитета г-на Джованни Брауцци (Италия) исполняющим обязанности Председателя Второго комитета на этой специальной сессии.

Принимая рекомендации Подготовительного комитета, Ассамблея учредила специальный комитет полного состава, который будет называться Специальным комитетом полного состава двадцать третьей специальной сессии.

В соответствии с рекомендациями Подготовительного комитета, только что принятыми Генеральной Ассамблеей, Председатель Специального комитета полного состава будет являться полноправным членом Генерального комитета двадцать третьей специальной сессии.

Что касается избрания Председателя Специального комитета полного состава, то Подготовительный комитет рекомендует, чтобы его Председатель г-жа Кристин Капалата (Объединенная Республика Танзания) выступала в этом же качестве в Специальном комитете полного состава.

Я буду считать, что Ассамблея желает на своей двадцать третьей специальной сессии избрать ее путем аккламации Председателем Специального комитета полного состава.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично я хотел бы поздравить г-жу Кристин Капалату и пожелать ей

успехов при выполнении возложенных на нее только что важных и сложных обязанностей.

Таким образом, Генеральный комитет двадцать третьей специальной сессии полностью сформирован.

Теперь мы переходим к рассмотрению вопросов, касающихся участия в работе специальной сессии других ораторов помимо представителей государств-членов.

В соответствии с решением, которое было только что принято Генеральной Ассамблеей, наблюдатели могут выступать с заявлениями в прениях на пленарных заседаниях.

Государства-члены специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, а именно Острова Кука, Святейший Престол, Ниуэ, Швейцария и Тувалу, могут принимать участие в работе двадцать третьей специальной сессии в качестве наблюдателей.

Ассоциированные члены региональных комиссий, а именно Американское Самоа, Ангилья, Аруба, Британские Виргинские острова, Острова Кука, Французская Полинезия, Гуам, Гонконг (Китай), Макао (Китай), Монтсеррат, Нидерландские Антильские острова, Новая Каледония, Ниуэ, Северные Марианские острова, Пуэрто-Рико и Виргинские острова Соединенных Штатов могут участвовать в специальной сессии в том же качестве наблюдателей, в каком они принимали участие в четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Не создавая прецедента для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи, руководители программ, специализированных учреждений и других подразделений системы Организации Объединенных Наций могут выступать с заявлениями в ходе прений на пленарных заседаниях, и представители системы Организации Объединенных Наций могут выступать с заявлениями в Специальном комитете полного состава.

При наличии времени представители неправительственных организаций, имеющие консультативный статус при Экономическом и

Социальном Совете, в ограниченном числе могут выступать с заявлениями в ходе прений на пленарных заседаниях.

В этой связи я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что консультации в отношении списка отдельных неправительственных организаций еще не завершены. Как только он будет готов, он будет представлен вниманию членов Ассамблеи для утверждения.

Я хотел бы далее информировать членов Ассамблеи о том, что представители неправительственных организаций могут также выступать с заявлениями в Специальном комитете полного состава.

Эти меры не будут создавать прецедент для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с решением, только что принятым Ассамблеей, и не создавая прецедента для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи, Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин может участвовать в прениях на пленарных заседаниях.

В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей, в течение пятидневного срока будет проведено 10 пленарных заседаний - по два заседания в день с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

С учетом того, что уже довольно большое число представителей записалось для выступления в прениях на пленарных заседаниях, я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что намерен начинать пленарные заседания ровно в 10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м.

В связи с этим хотел бы заверить Ассамблею в том, что я буду присутствовать к выполнению своих обязанностей Председателя ровно в назначенное время. Я искренне надеюсь, что в этой связи все делегации приложат максимум усилий и проявят чувство взаимопонимания и сотрудничества.

В том что касается продолжительности выступлений в ходе прений на пленарных заседаниях, то я хотел бы напомнить делегациям о том, что в соответствии с недавно принятым

Ассамблеей решением продолжительность выступлений не должна превышать семи минут.

С учетом необходимости соблюдения регламента на трибуне установлена система световых сигналов, которая функционирует следующим образом: зеленая лампочка будет загораться в начале выступления оратора; оранжевая - за 30 секунд до окончания семиминутного периода; и красная - по истечении семи минут.

Я хотел бы обратиться с призывом к ораторам, выступающим в прениях на пленарных заседаниях, соблюдать установленный регламент, с тем чтобы на каждом заседании могли выступить все ораторы, записавшиеся для выступления.

Теперь я хотел бы привлечь внимание делегатов к вопросу, касающемуся участия Палестины в своем качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи.

Я хочу привлечь внимание членов делегаций к резолюции 52/250 Генеральной Ассамблеи от 7 июля 1998 года и приложению к ней, а также к содержащейся в документе A/52/1002 записке Генерального секретаря, в которой отражено его понимание вопроса об осуществлении процедур, изложенных в приложении к данной резолюции.

Я хотел бы, чтобы члены Ассамблеи обратили особое внимание на пункт 6 приложения к резолюции 52/250, в котором говорится следующее:

"Право делать заявления, причем Председатель Генеральной Ассамблеи выступает с предварительным объяснением или со ссылкой на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи только один раз в начале каждой сессии Ассамблеи".

Соответственно, наблюдатель от Палестины примет участие в работе Генеральной Ассамблеи на ее двадцать третьей специальной сессии согласно резолюции 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, резолюции 43/177 от 15 декабря 1988 года и резолюции 52/250 от 7 июля 1998 года, при этом в дальнейшем не потребуются прибегать к предварительному объяснению перед любым выступлением Палестины в ходе нынешней специальной сессии.

Пункт 7 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Председатель (говорит по-английски): Предварительная повестка дня двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи содержится в документе A/S-23/1, которая рекомендована для утверждения Комиссией по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии, в проекте решения I ее доклада (A/S-23/2). В целях ускорения своей работы Ассамблея, возможно, захочет рассмотреть предварительную повестку дня непосредственно на пленарном заседании без передачи ее в Генеральный комитет.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает утвердить предварительную повестку дня, предложенную в документе A/S-23/1?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Что касается вопроса о распределении пунктов повестки дня, то в соответствии с принятым Генеральной Ассамблеей решением все ее пункты должны быть рассмотрены непосредственно на пленарных заседаниях. Помимо этого, пункты 8 и 9 также переданы на рассмотрение Специального комитета полного состава двадцать третьей специальной сессии при том понимании, что прения по пунктам 8 и 9 состоятся на пленарном заседании.

В пунктах 8 и 9 повестки дня Специальный комитет полного состава рассмотрит текст, озаглавленный "Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Пекинской платформы действий", который содержится в документе A/S-23/2/Add.2, части I-IV.

Пункты 8 и 9 повестки дня

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати

важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея начнет прения по пунктам 8 и 9 повестки дня.

Первым Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Гамбии Ее Превосходительства г-жи Исату Н'Дьяй-Сайди.

Г-жа Н'Дьяй-Сайди (Гамбия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотела бы выразить искреннюю признательность президенту Республики Гамбии Его Превосходительству Яе А.Д.Д. Джамме, народу и всему правительству Гамбии за любезно предоставленную мне и моей делегации возможность принять участие в работе этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

Г-н Председатель, позвольте мне от имени моей делегации сердечно поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя этой специальной сессии. Я хочу также поздравить г-на Кофи Аннана и его компетентных сотрудников за прекрасно проделанную подготовительную работу в целях успешного проведения этой специальной сессии.

Тот вклад, который женщины вносят во все сферы человеческого развития на национальном и международном уровнях, безусловно, вызывает у всех нас большую гордость. Завершение XX века подтвердило тот факт, что женщины планеты добились колоссальных успехов во всех областях развития как традиционных, так и нетрадиционных, а именно: в научно-технической, политической, деловой, финансовой, а также в сфере здравоохранения, образования, культуры и, конечно же, в сфере искусства. Более того, источником большого вдохновения для всех нас служит ряд фундаментальных успехов, которых добились и продолжают добиваться женщины всего мира во всех этих областях развития и человеческой деятельности.

Именно в этом контексте на этой специальной сессии нам необходимо проанализировать ту роль, которая отводится женщинам как социальной группе в новом тысячелетии, а также пути и средства достижения подлинного равенства между мужчинами и женщинами, при этом, безусловно, продолжая добиваться обеспечения международного развития и мира во имя всего человечества.

Следует также отметить, что Пекинская конференция по вопросу о положении женщин, которая состоялась пять лет назад, в 1995 году, способствовала формированию у мировой общественности нового подхода к решению вопросов, связанных с вкладом женщин в процесс развития, обеспечением равенства между мужчинами и женщинами и признанием прав и привилегий женщин в обществе.

В самом деле, отзвуки сделанных на Пекинской конференции заявлений и принятия и осуществления Платформы действий и рекомендаций Конференции докатились и до берегов Гамбии. Это стало очень мощным катализатором, особенно в поощрении и признании роли женщин в развитии нашей страны.

Правительство Гамбии, как и все другие правительства мира, откликнулось на звучный призыв Копенгагенской конференции Организации Объединенных Наций парламентским законом. Законом 1980 года о Национальном женском совете были учреждены два органа: Национальный женский совет, являющийся органом, формирующим политику в отношении женщин, и Национальное женское бюро, являющееся секретариатом или исполнительным органом Совета. Оба они, конечно, сотрудничают, поскольку речь идет о механизме осуществления политики в области положения женщин, с неправительственными организациями и другими представителями гражданской общественности. Все они несут ответственность за проведение только что утвержденной нами национальной политики в отношении женщин. Со времени проведения Пекинской конференции мы претворяем в жизнь соответствующий документ в частичное осуществление Платформы действий в 12 определенных ею важнейших проблемных областях.

Правительство преследует сразу две политические цели: во-первых, катализировать все возможные способы действий, необходимые для ликвидации всех форм дискриминации и неравенства между женщинами и мужчинами, и, во-вторых, способствовать созданию благоприятных условий для поощрения участия женщин во всех процессах и равных возможностей для них, а также их доступа к существующим инициативам, нацеленным на содействие улучшению положения женщин и девочек. Таким образом, эта политика действительно весьма своевременна и актуальна, особенно в контексте задач развития нашей страны, поставленных в нашей инициативе "Vision 20/20".

Поскольку эта политика зиждется на той концепции, что безопасность женщин и, по сути, наделение их экономическими правами могут быть достигнуты только за счет искоренения самой нищеты и развития устойчивых средств к существованию, поэтому одно из основных требований заключается во всестороннем и полном участии, без какой-либо маргинализации гамбийских женщин в социально-экономическом развитии нашей страны.

В проекте плана действий в области гендерной политики очерчены 18 политических задач, охватывающих 12 согласованных нами в 1995 году в Пекине и закрепленных в Платформе действий важнейших проблемных областей, а также предложены конкретные стратегии осуществления этой Платформы действий.

В сфере устойчивого развития гамбийское правительство в сотрудничестве с местными и международными неправительственными организациями, другими учреждениями и солидными партнерами в деле развития разработало также всеобъемлющую Национальную программу снижения уровня нищеты и приступило к ее осуществлению с тем, чтобы добиться искоренения раз и навсегда бедствия нищеты и обеспечить наделение женщин как одной из важнейших общественных групп в этом процессе правами и возможностями, как экономическими, так и социальными. Сила и целенаправленность Программы вытекают из стратегии снижения уровня нищеты, которая была сформулирована в 1992 году и в настоящее время в некоторых аспектах пересматривается, а в других - осуществляется. Во избежание однобокого развития или перекосов в

развитии особое внимание в ней уделено развитию также и сельских районов страны в плане как физической, так и социальной инфраструктуры и наращивания возможностей и способностей местных жителей, особенно женщин и молодежи, для более активного участия в национальном развитии.

Совершаемое в отношении женщин насилие любого рода, будь то сексуальное домогательство или физическое надругательство, считается во всем мире нарушением прав человека. Гамбийские женщины, как и большинство других женщин планеты, подвергаются подобного рода издевательствам, несмотря на подписание различных конвенций и ратификацию нескольких из них. Что касается непосредственно женщин, то Гамбией были подписаны и ратифицированы Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также Конвенция о правах ребенка.

Согласно гамбийским законам насилие в отношении женщин юридически включено в понятие оскорбления действием, но никакого особого положения не предусмотрено в отношении дурного обращения с женщинами. Поэтому подобные случаи, как и в большинстве частей планеты, расцениваются как семейные дела или проблемы и в большинстве случаев передаются в департамент социального обеспечения.

Однако, несмотря на все высеченные мною недостатки, правоохранительные органы, организации по правам человека, другие неправительственные организации и члены гражданской общественности Гамбии вносят существенный вклад в попытки положить в Гамбии конец насилию в отношении женщин.

Нетрудоспособные по всякого рода причинам женщины, будь то связано с пониженным слухом, зрением или психическими расстройствами или же с физическими недостатками, составляют почти половину нетрудоспособного населения Гамбии. Нетрудоспособные женщины находятся в ущемленном положении, ибо не могут пользоваться всеми правами человека и равными возможностями в семейной жизни, в получении образования, в профессиональном обучении, при трудоустройстве, в источниках доходов и в процессе принятия решений. Важной мерой, принимаемой ради смягчения этих недостатков в Гамбии, является создание женских отделений, особенно в структурах

ассоциаций для инвалидов, добывающихся равного представительства для нетрудоспособных людей.

Принятая в 1997 году Конституция Второй Республики впервые за всю историю Гамбии предоставляет право на образование, закрепленное в статье 30 этой Конституции, в той ее главе, которая касается билля о правах. Этой инициативой предусмотрено бесплатное образование, особенно в начальных классах, что позволяет получать образование и девочкам. В том же духе проводится Национальная политика в области образования на 1998-2003 годы, нацеленная на обеспечение качества, актуальности и доступности образования. Необходимо подчеркнуть, что гамбийская политика в области образования проводится в духе состоявшейся в 1990 году в Чомтъене, Таиланд, Всемирной конференции по вопросам образования для всех.

Значительный прогресс в Гамбии отмечается в том, что касается девочек, особенно в сфере их образования. Уровень зачисления девочек в начальные школы превысил установленные правительством целевые 60 процентов. Но мы пошли еще дальше, создав целевой фонд для образования девочек во всех частях страны. Он был учрежден и функционирует под эгидой государственного департамента просвещения, а также Форума африканских женщин-просветительниц в Гамбии и других неправительственных организаций.

Наши усилия по дальнейшему поощрению просвещения девочек в Гамбии нацелены на подготовку большего числа учителей-женщин с тем, чтобы те могли служить живым примером для этих девочек. Это подкрепляется также и другой развернутой нами программой - Инициативной программой переподготовки учителей-женщин.

Правительство признает ту важную роль, которую женщины Гамбии играют в экономике страны, особенно в секторе неофициальной занятости и сельскохозяйственных отраслях.

Так, например, в сельском хозяйстве в Гамбии примерно 75 процентов рабочей силы приходится на долю женщин, при этом они составляют около 51 процента всего населения, составляющего 1,3 миллиона согласно данным переписи 1993 года. Женщины в Гамбии наряду с другими видами

деятельности главным образом занимаются выращиванием риса, садоводством и животноводством. Поскольку на долю сельского хозяйства приходится от 30 до 40 процентов валового внутреннего продукта, то мы в правительстве считаем, что на макроэкономическом уровне женщины играют весьма важную роль в экономике страны. Таким образом осуществляемая нами в настоящее время политика направлена на расширение возможностей женщин в этих областях, в частности в том, что касается предоставления таких видов ресурсов как земельные участки, кредиты и технологии.

Поэтому за период, прошедший после проведения Пекинской конференции, число женщин, занимающих посты госсекретарей или министров, как их называют в других государствах, в Гамбии возросло с одной (до Пекина) до трех (после Пекина): так например, госсекретарем по туризму и культуре является женщина, должность госсекретаря по вопросам образования также занимает женщина, которая сегодня присутствует с нами в этом зале. Пост вице-президента занимает женщина, которая, кроме того, отвечает и за женские вопросы, заместитель спикера в Национальной ассамблее - также женщина. Помимо этого женщины представлены и на других высших руководящих должностях в правительстве в качестве постоянных секретарей, директоров и глав департаментов, немало женщин занимают руководящие посты в неправительственных организациях и в частном секторе.

Также следует отметить, что за период, прошедший после Пекинской конференции 1995 года, отмечается значительное повышение и укрепление роли женщин в национальном развитии Гамбии, несмотря на многочисленные препятствия, которые, как нам всем известно, продолжают стоять на пути достижения подлинного гендерного равенства во всем мире. В рамках наших коллективных усилий по преодолению дисбаланса, в частности в области гендерного равенства, и планированию нашей дальнейшей работы, мы в Гамбии еще раз заявили о своей полной решимости продвигаться по намеченному пути и определили семь важных областей и факторов, имеющих решающее значение для укрепления и поддержания роли женщин в обеспечении развития и международного мира и безопасности для всех.

Во-первых, обеспечение мобилизации подлинной политической воли на всех уровнях в целях успешного выполнения Пекинской платформы действий и ее 12 чрезвычайно важных областей. Во-вторых, разработка политических курсов и программ на макро- и секторальном уровнях таким образом, чтобы в них учитывались гендерные аспекты, и чтобы они были ориентированы на искоренение нищеты посредством обеспечения учета гендерной проблематики в этих программах. В-третьих, усиление пропагандистской работы, повышение информированности и проведение информационных, образовательных кампаний и кампаний в средствах массовой информации в целях обеспечения мира и стабильности, способствующих выработке позитивных подходов и стереотипов поведения в отношении гендерного равенства, равноправия и расширения возможностей женщин. В-четвертых, предоставление необходимых ресурсов, в частности финансовых и технических, которые следует должным образом направлять и использовать. В-пятых, обеспечение приверженности и помощи правительства и доноров в предоставлении дешевых, доступных и качественных социально-экономических услуг в Гамбии. В-шестых, создание ассамблеи женщин для постоянного контроля за состоянием окружающей среды в качестве одного из средств расширения их участия в жизни страны. И последнее, по счету, но не по важности, - увеличение объемов ресурсов для обеспечения расширения участия женщин в жизни страны как в рамках правительственных, так и в неправительственных органах.

В период после Пекинской конференции, а также и до ее проведения в мире проводилось множество дискуссий по гендерным вопросам, однако международным сообществом было предпринято немного конкретных шагов в целях реализации политики и деклараций в этой области. Мы призываем мир осознать тот факт, что удовлетворение основных потребностей женщин и девочек является обязательным условием, и обеспечение равенства, равноправия и расширения возможностей женщин и девочек является неременным условием расширения возможностей всего общества, как указывал сам Генеральный секретарь сегодня утром в своем заявлении. Это позволит обеспечить содержательное развитие и глубокие социально-экономические преобразования для всех. Развитие женщин напрямую влияет на

развитие общества в целом. Одним словом, развитие для женщин означает развитие для всех.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю вице-президента Гамбии за ее выступление.

Прежде чем дать слово следующему оратору, я хотел бы любезно попросить представителей стараться бесшумно передвигаться по залу в конце каждого выступления, а также при входе в зал и выходе из зала Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы, в частности, призвать все делегации соблюдать тишину в зале Ассамблеи с тем, чтобы мы могли оказать должное уважение ораторам и иметь возможность их выслушать. Я хотел бы просить представителей помочь Председателю в сохранении в зале Ассамблеи тишины и порядка.

Сейчас Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Диджоба Дивунги-ди-Ндинге, вице-президента Габонской Республики.

Г-н Дивунги-ди-Ндинге (Габон) (говорит по-французски): Государствам-членам впервые предоставляется возможность на столь высоком уровне дать оценку осуществлению положений Пекинской декларации и Платформы действий. Совершенно очевидно, что данная сессия предоставляет реальную возможность для продолжения справедливой борьбы за освобождение женщин и за улучшение их положения и является важным шагом в этом направлении.

Тема нынешней специальной сессии весьма символична и служит мощным призывом ко всем лидерам и гражданам нашей планеты. Процесс подведения итогов, ради которого мы здесь собрались, является весьма своевременным, ибо он позволит нам понять, на сколько мы продвинулись вперед, и даст нам возможность заглянуть в будущее. Я убежден, что этот процесс позволит нам укрепить решимость международного сообщества сотрудничать с нами в контексте наших национальных и региональных усилий.

Г-н Председатель, прежде чем кратко изложить итоги работы моей страны Габона, я хотел бы тепло и по-братски поздравить Вас от имени президента Габонской Республики Его Превосходительства хаджи Омара Бонго, которого я имею честь представлять на этой сессии. Ваши выдающиеся

дипломатические способности и присущий Вам дух примирения станут залогом успеха нашей работы.

Если проследить за ходом истории, то создается впечатление, которое, безусловно, основано на фактах, что любые перемены в благополучии и социальном положении женщин зависят от того, как мужчины определяют имидж женщин и их роль в жизни общества.

Откуда бы мы ни были - с Севера или Юга, к каким бы цивилизациям мы ни принадлежали - древнейшим или так называемым современным, мы должны донести мысль о том, что мы не можем эффективно способствовать развитию и миру, социальному прогрессу и развитию идей и использовать интеллектуальный потенциал в своих странах или в других регионах мира, если женщины, которые сегодня составляют более половины человечества, не займут надлежащее место в процессе развития мира.

Женщины по-прежнему являются основным ориентиром и прямо или косвенно играют очень важную роль в обществе - роль, которую необходимо закреплять и поощрять.

Именно с этой целью Габон в течение уже нескольких десятилетий, по крайней мере на концептуальном уровне, способствует интеграции женщин в общество в контексте консолидации нации, развития страны и уважения основных свобод и прав человека. Так, наша конституция ясно провозглашает равенство граждан перед законом, независимо от происхождения, расы, пола, убеждений или религии.

В самом начале были приняты законодательные положения в поддержку женщин, в том числе и касающиеся прекращения практики приданого, запрещения вступления в брак несовершеннолетних, а также права на образование и работу.

На организационном уровне в конце 60-х годов для того, чтобы продемонстрировать свое стремление включить женщин в процесс национального строительства, глава государства учредил специальное министерство, основной задачей которого является содействие осуществлению прав женщин. Кроме того, в течение уже многих лет женщины занимают важные государственные должности.

На международном уровне Габон является участником Конвенции 1984 года о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

В целях преобразования 12 важнейших областей Пекинской платформы действий в краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную стратегии в рамках национальной программы Габон провел с 8 по 10 марта 1996 года семинар по оценке осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине.

На этом семинаре участники пришли к общему согласию относительно того, что по прошествии 10 лет после Конференции в Найроби равенства между мужчинами и женщинами во многих странах достигнуто не было, несмотря на высокие устремления и усилия на организационном и правовом уровнях. Это пассивное сопротивление объясняется главным образом культурными и социальными предрассудками, отсутствием доверия самих женщин к собственным возможностям, отсутствием профессиональной подготовки и низким образовательным уровнем молодых девушек школьного возраста, а также неблагоприятной экономической и социальной обстановкой, которая усугубила существующие проблемы.

Национальный план действий, разработанный на этом семинаре, был направлен, в основном, на мобилизацию, обретение независимости и улучшение социально-экономического положения женщин. Эта программа взята на вооружение нашим правительством. В этой связи я хотел бы отдать должное Организации Объединенных Наций за оказанную ею помощь. По линии Программы развития Организации Объединенных Наций она предоставляла основную техническую и финансовую помощь по разработке этой программы, а также по ее осуществлению и контролю над ее выполнением.

Что касается конкретных достижений в реализации этого плана, я рад возможности упомянуть о том, что мы создали центр мониторинга по правам женщин и соблюдению равенства между мужчинами и женщинами. Центр мониторинга, выполняя одновременно функции как учебного центра, так и инструмента оказания давления в плане пересмотра законодательства, является форумом, где может проходить диалог между правительством, парламентом и гражданским

обществом, который будет осуществляться через неправительственные организации. Задача центра мониторинга состоит в том, чтобы помочь женщинам путем их просвещения и информирования обрести и укрепить все свои основные права. В этой связи начиная с этого года все периферийные отделения министерства по улучшению положения женщин будут подсоединены к системе Интернет.

Я бы также хотел сообщить Ассамблее о том, что мы возлагаем большие надежды на нашу программу образования и профессионального обучения женщин. Действительно, деятельность, направленная на поощрение молодых девушек приобретать специальности и содействие женщинам и девочкам в овладении простейшей грамотой, а также совместная программа, осуществляемая Габоном и Детским фондом Организации Объединенных Наций, по решению сложной проблемы привлечения к образованию молодых девушек, - все это может принести позитивные результаты. Нет сомнения в том, что такая работа открывает женщинам любого возраста больше возможностей для того, чтобы начать трудовую деятельность путем независимого трудоустройства или создания малых предприятий.

Именно в этой связи правительство хотело бы учредить фонд финансовой поддержки перспективных проектов, с тем чтобы помочь в создании более 1000 совместных и индивидуальных проектов.

Также в этой связи мы хотели бы упомянуть о национальном конкурсе на премию президента Республики, проводимом ежегодно начиная с 1998 года в целях поощрения социально-экономической деятельности женщин. Эта инициатива свидетельствует о том важном значении, которое глава государства Габон придает вопросу эмансипации женщин и, в частности, их привлечению к процессу развития нашей страны.

Габон также организовывал семинары, в частности с 18 по 22 октября 1999 года состоялся симпозиум по вопросу о гендерной концепции, по итогам которого был опубликован национальный доклад по вопросу о женщинах и принятии решений, и в настоящее время ведется работа над видеофильмом о насилии в отношении женщин.

Во всем мире и особенно в Африке продолжает оставаться напряженность, которая проявляется в различных формах. Вспыхивают или возгораются вновь гражданские войны и вооруженные конфликты, принимающие самые убийственные и унижительные формы и затрагивающие как группы людей, так и целые народы, которые бесконечно скитаются по своей стране и за ее пределами в поисках оазиса мира.

Привнося концепцию мира в тему нынешней сессии, мы все должны понимать, что мир и стабильность являются неперенным условием для эффективной реализации всех возможных программ действия. Женщина - мать, основа и краеугольный камень общества как никогда должна стать воплощением надежды и будущего человечества, его шанса на спасение в его постоянных поисках мира.

Женщины, которые наряду с детьми являются главными жертвами в конфликтных ситуациях, не должны больше страдать. Они должны реагировать, они должны действовать. Руководствуясь именно этим твердым убеждением, женщины моей страны в течение нескольких лет способствуют поискам мира в Габоне, а также за пределами нашей страны.

В частности, я хотел бы упомянуть о заявлении, выпущенном женщинами Габона в Либревиле в 1997 году в разгар гражданской войны в поддержку мира в Конго (Браззавиль) по случаю встречи глав государств, собравшихся с целью достижения примирения между участниками конфликта.

Я хотел бы также упомянуть о том, что в декабре 1999 года был создан и начал свою работу национальный комитет женщин по вопросам мира и развития, ставший первым национальным отделением Африканского комитета женщин по вопросам мира и развития, который является консультативным органом Организации африканского единства и был создан в ноябре 1998 года.

И в заключение я хотел бы сказать о призыве к миру в субрегионе Центральной Африки, с которым обратился этот Комитет к главам государств, Генеральным секретарям Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства и Генеральным директорам Организации Объединенных Наций по вопросам образования,

науки и культуры и Международной организации труда.

Следует сказать, что конкретные результаты национальной программы пока не соответствуют поставленным нами задачам. Однако процесс уже начался, и мы считаем, что многое еще предстоит сделать. Улучшение положения женщин требует больших усилий со стороны нашего правительства, а также всевозможной поддержки международного сообщества на более постоянной основе. Поэтому нам будет интересно ознакомиться с опытом других стран в рамках этой сессии по оценке результатов, которая наряду с другими событиями, происходящими одновременно с нашей работой, должна помочь нам добиться необходимого ускорения в осуществлении Пекинской платформы действий.

Мы должны подтвердить нашу готовность избавиться от старых представлений и сделать так, чтобы все наши граждане, как женщины, так и мужчины, могли играть важную роль в строительстве процветающих наций и осуществлении мечты о создании огромной всемирной деревни, где бы восторжествовали идеи мира, равенства и справедливости.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю вице-президента Габона за его выступление.

Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Хайге Гейнгоба, премьер-министра Республики Намибии.

Г-н Гейнгоб (Намибия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне поздравить моего соотечественника и друга г-на Тео-Бен Гурираба в связи с вступлением в должность Председателя на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и в связи с руководством этой исторической специальной сессией по теме гендерного равенства, развития и мира. Зная о Ваших испытанных навыках по ведению переговоров и заслугах в области дипломатии, мы не сомневаемся в том, что специальная сессия увенчается полным успехом.

В таком же духе позвольте мне в официальном порядке выразить признательность нашему Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за

умелое руководство работой нашей семьи наций с момента его вступления в эту высокую должность.

Для меня предметом особой гордости является тот факт, что я не только в качестве премьер-министра, но также и в качестве мужчины возглавляю делегацию Намибии на этой исторической конференции. Я возглавляю эту делегацию в соответствии с проектом политической декларации, представленной Председателем Подготовительного комитета, где, в частности, содержится призыв к мужчинам "участвовать в этом процессе и вместе с женщинами взять на себя ответственность за содействие в обеспечении равенства женщин и мужчин". (A/S-23/2, стр. 9, пункт 6) Однако я надеюсь, что последующие делегации, которые приедут на такого рода конференции, будут возглавляться не мной или другими мужчинами, а женщиной в качестве премьер-министра Намибии.

Установленная цель нынешней специальной сессии заключается в подтверждении нашей приверженности целям и задачам, содержащимся в Пекинской декларации и Пекинской платформе действий. Основная и куда более важная цель заключается в обзоре и оценке достигнутого прогресса и выявлении новых задач и тенденций, обеспечивающих осуществление в полной мере нашей приверженности гендерному равенству, развитию и миру. В целях достижения действенного и эффективного осуществления Платформы действий Намибия утвердила в 1999 году национальную гендерную политику, в которой затрагиваются существенно важные вопросы, фигурирующие в Пекинской платформе действий, и целью ее является способствовать и, в конечном итоге, достичь гендерного равенства.

Что касается искоренения нищеты, мы считаем, что эффективное искоренение нищеты не может быть достигнуто лишь на основе программ борьбы с нищетой, но потребует демократического участия и изменения в экономических структурах наших обществ. Для достижения этой цели была принята стратегия восстановления на основе общин, призванная обеспечить выравнивание дисбалансов между положением городских и сельских женщин.

Мы полагаем, что образование - это важный инструмент для достижения целей равенства, развития и мира. Намибия добилась значительных

успехов в образовании женщин и девочек. Прилагаются особые усилия для сокращения отсева из школ среди девочек. Однако, эти усилия наталкиваются на такие препятствия, как беременность подростков, субъективный подход в основе учебных программ и социальные недостатки, унаследованные от старой системы. Наша приверженность образованию женщин и детей находит свое четкое отражение в поговорке, которая гласит: "Просвещать женщин значит просвещать всю нацию". Она должна стать нашим лозунгом на пороге XXI века.

Мы утвердили программы здравоохранения, охватывающие все аспекты жизни женщин. В нашей стране создаются новые объекты здравоохранения и уделяется внимание решению проблем высоких показателей смертности среди женщин и девочек в результате малярии, туберкулеза, заболеваний, передаваемых посредством воды, и недоедания.

Несмотря на позитивные результаты, достигнутые на основе осуществления стратегии в области первичного санитарно-медицинского обслуживания, бедствие, возникшее в результате инфицирования ВИЧ/СПИДом, нанесло серьезный ущерб национальной системе здравоохранения. Учитывая это все возрастающее бедствие, Кора (Африканская ассоциация по присуждению премий в области музыки) совместно с южноафриканскими братьями и сестрами решила провести концерт под названием "Один миллиард на борьбу со СПИДом в Африке" в ноябре этого года. Цель этого концерта - информировать национальную и международную общественность относительно того, что 2 млн. африканцев умерли в 1999 году от болезней, связанных с ВИЧ/СПИДом, и что огромное число африканцев в 23 млн. человек страдает от ВИЧ/СПИДа.

Но мало того, что Африка страдает от бедствия ВИЧ/СПИДа, лежащего на непомерном бремени на наших женщин, - насилие в отношении женщин усугубляет нарушение прав человека и основных свобод женщин. Приведу пример: мы приняли закон, карающий за преступную практику изнасилований. Законопроект о борьбе с изнасилованием не носит гендерного характера и предоставит женщинам более широкие возможности распоряжаться своей жизнью и обеспечит большую защиту от изнасилования и других актов насилия. Помимо этого наши суды стали выносить более

серьезные приговоры виновным в ужасающих актах изнасилования.

Для создания такой среды, где женщины могли бы пользоваться правами человека *de jure* и *de facto*, Намибия с гордостью ратифицировала Дополнительный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Мы сделали это с чувством гордости, поскольку считаем, что необходимы согласованные усилия, если мы действительно хотим добиться успеха в сокращении того неравенства, которое негативно сказывается на женщинах, девочках, детях и инвалидах.

Участники недавнего семинара в Намибии приняли Виндхукскую декларацию и План действий по учету гендерного аспекта в многообразных операциях по поддержанию мира. Семинар был организован Группой анализа результатов Департамента Организации Объединенных Наций по операциям по поддержанию мира, и намибийское правительство провело его у себя в стране. Виндхукская декларация призывает к повышению информированности относительно важности учета гендерного аспекта в операциях по поддержанию мира. Поэтому мы решительно призываем специальную сессию принять во внимание Виндхукскую декларацию.

Был осуществлен целый ряд политических и законодательных инициатив для укрепления роли женщин в экономике, в том числе мер, обеспечивающих равный доступ к экономическим ресурсам. Например, наши усилия по дальнейшему выравниванию экономических возможностей для женщин включали принятие закона о закрытых акционерных обществах, позволяющего женщинам-предпринимателям, занятым в секторе малого и микропредпринимательства, использовать статус, предоставляемый им в соответствии с этим законом. В то же самое время были усовершенствованы процедуры предоставления правительственных подрядов, с тем чтобы стимулировать участие женщин-предпринимателей в конкурсных торгах.

Несмотря на то, что женщины составляют более значительную часть населения Намибии, меньшее число женщин по сравнению с мужчинами избирается для участия в процессе принятия решений. Однако, предпринимаются усилия по изменению политического ландшафта нашей страны

за счет увеличения представительства женщин. С другой стороны, женщины достаточно широко представлены в целом ряде директивных органов, управлениях и комиссиях. Тем не менее, поспешу добавить, что это лишь капля в море и отстает от требуемых уровней участия, если мы действительно хотим, чтобы женщины стали активными действующими лицами нашего общества.

В качестве одного из элементов усилий по учету гендерного аспекта в Намибии в рамках ее национального бюджета правительство обязалось уделять приоритетное внимание гендерному равенству во всех своих экономических и социальных стратегиях. Правительство также намерено расширить бюджетные ассигнования на предметно-гендерные программы и мероприятия. Превращение бывшего департамента по делам женщин в самостоятельное министерство по делам женщин и детей является дальнейшим свидетельством приверженности Намибии осуществлению гендерного равенства.

Наша конституция предписывает защищать нашу хрупкую экосистему и сохранять биоразнообразие.

С наступлением века информации и с развитием информационной технологии роль женщин в средствах массовой информации становится все более важной. Однако, несмотря на согласованные усилия Намибийской ассоциации женщин-журналистов, направленные на то, чтобы привлечь внимание к успехам женщин, работающих в средствах массовой информации, женщины по-прежнему недопредставлены на руководящих должностях, позволяющих влиять на формирование политики в средствах массовой информации. Правительство и в дальнейшем будет поощрять общественные средства массовой информации выдвигать женщин-журналисток на руководящую работу в средствах массовой информации.

Хотя женщины Намибии и не пострадали напрямую от последствий вооруженных конфликтов, мы помним о плачевном положении женщин в тех регионах мира, где вызванные вооруженными конфликтами разрушения и несчастья сказались на жизни миллионов ни в чем не повинных женщин. Мы будем продолжать наводить мосты между сторонами, вовлеченными в конфликты, для того

чтобы избавить мир в целом и Африку, в частности, от бессмысленных войн.

Заглядывая в будущее, правительство Намибии вместе с намибийским народом намерены продолжать заниматься ликвидацией существующих дисбалансов, для того чтобы найти адекватные долгосрочные решения. Мы должны выковать новое социальное согласие для решения стоящих перед нами проблем. На пороге двадцать первого века нам нужны новые пути и новые подходы к решению основных проблем, начертанных в Пекинской декларации и Платформе действий.

В интересах улучшения положения женщин и содействия гендерному равенству мы заявляем о своей готовности обеспечивать равную конституционную защиту основополагающих прав человека как для женщин, так и для мужчин, а также осуществлять позитивные действия в интересах предоставления равных возможностей мужчин и женщин. Мы также заявляем о своей готовности укреплять национальные механизмы, которые бы поощряли улучшение положения женщин, учитывали и обобщали успехи в деле решения гендерных вопросов, а также продолжали оказывать политическую помощь и проявляли приверженность установлению равенства между мужчинами и женщинами. Как глава правительственной администрации и гражданской службы, я буду содействовать осуществлению национальной гендерной политики и других политических установок как в государственном, так и в частном секторах.

И последнее, давайте сделаем так, чтобы дух Пекинской платформы действий продолжал указывать нам путь и чтобы мы - народы Организации Объединенных Наций - были готовы идти этим путем. Давайте вновь подтвердим нашу веру в основные права человека, в достоинство и ценность каждого человека и подлинно равные права женщин и мужчин. Больше прав женщинам - победа неизбежна.

Председатель (говорит по-английски): Представляю слово члену Государственного совета Китая Ее Превосходительству г-же У И.

Г-жа У И (Китай) (говорит по-китайски): Сегодня Организация Объединенных Наций проводит специальную сессию, посвященную

женщинам, которая, несомненно, очень важна для того, чтобы улучшить положение женщин, обеспечить процветание и прогресс для всего человечества. Г-н Председатель, я убеждена, что под Вашим руководством нынешняя сессия завершится успешно.

Пять лет назад мы успешно провели в Пекине четвертую Всемирную конференцию по положению женщин. Эта Конференция не только ярко продемонстрировала приверженность международного сообщества делу улучшения положения женщин и веру в его успех, но и более четко сформулировала задачи в области улучшения положения женщин всего мира, а также наметила конкретные меры, которые должны быть приняты для их достижения, что позволило придать новый динамизм будущему развитию глобальных усилий, направленных на улучшение положения женщин.

За прошедшие пять лет мир продолжал претерпевать изменения в направлении многополярности, а призыв народов разных стран к миру, стабильности и развитию становился все громче и громче. Наука и техника развиваются день ото дня, развитие производительных сил достигло беспрецедентно высокого уровня, а достижения в социальной области и в области развития цивилизации стали необратимыми историческими тенденциями. В этих обстоятельствах улучшение положения женщин, обеспечение их прав, учет их интересов, использование их потенциала, а также обеспечение равноправия мужчин и женщин стали общими целями международного сообщества, которое предпринимает неустанные усилия по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Женщины призваны играть важную роль в созидании человеческой цивилизации и обеспечении социального развития. Женщины представляют собой мощную силу, участвующую в развитии человеческого общества и поддержании международного мира. Без участия женщин развитие или прочный мир невозможны. Именно поэтому вопрос о положении женщин должен быть включен в общую стратегию мира и развития. Для эффективного и необратимого урегулирования соответствующих проблем крайне важно всесторонне изучить эти вопросы. Китайское правительство хотело бы воспользоваться этой

возможностью и обратиться к международному сообществу с призывом сделать следующее.

Во-первых, для поступательного улучшения положения женщин необходимо создать обстановку мира. Женщины, возможно, являются главными жертвами войн и вооруженных конфликтов. Только когда будет раз и навсегда положен конец войнам и вооруженным конфликтам, можно будет говорить об улучшении положения женщин. В этих целях все страны должны неукоснительно соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также основополагающие принципы международного права, стремиться к урегулированию международных споров мирными средствами и твердо придерживаться главной роли Организации Объединенных Наций в деле обеспечения международного мира и безопасности.

Во-вторых, следует предпринять активные усилия для ликвидации нищеты среди женщин. Необходимо предпринять эффективные меры для того, чтобы помочь женщинам, страдающим от нищеты, найти выход из своего тяжелого положения и создать надежную материальную базу для развития и улучшения положения женщин. Развитые страны и соответствующие международные учреждения должны добросовестно выполнить свои обязательства в этой связи.

В-третьих, мы должны обеспечить полноправное участие женщин в процессе экономической глобализации. Необходимо предпринять серьезные усилия для изучения последствий экономической глобализации для развития женщин, а также предпринять эффективные меры для того, чтобы женщины, особенно в развивающихся странах, не были маргинализированы в процессе экономической глобализации.

В-четвертых, следует активизировать роль системы Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна играть более эффективную руководящую и координирующую роль в налаживании международного сотрудничества с участием женщин в процессе развития. Поскольку страны и регионы отличаются друг от друга, Организация Объединенных Наций должна стимулировать региональные усилия по созданию и развитию координационных механизмов, занимающихся женскими проблемами, с тем чтобы укрепить

региональное сотрудничество и способствовать успехам в деле улучшения положения женщин в различных регионах.

Правительство Китая всегда придавало большую важность гендерному равноправию. После успешного проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин мы предприняли энергичные усилия и добились больших успехов в деле улучшения положения женщин и обеспечения всестороннего развития женщин в Китае. В целях претворения в жизнь решений Конференции китайское правительство разработало и осуществляет Программу развития женщин в Китае на период с 1995 по 2000 год. Как национальная программа для осуществления Платформы действий эта Программа включает в себя такие конкретные меры, как разработка и совершенствование законов и норм в защиту женщин и детей; укрепление национальных механизмов улучшения положения женщин; обеспечение более существенных руководящих функций работающих женщин; образование и повышение квалификации женщин для того, чтобы лучше подготовить их для участия в государственных делах и принятии решений; а также создание надежной системы контроля и оценки для периодического обзора и оценки процесса улучшения положения женщин в Китае для того, чтобы заложить фундамент политики центрального правительства.

В Китае, благодаря пятилетним усилиям, показатель участия женщин в процессе принятия решений возрос как в плане охвата, так и глубины. Возросло процентное соотношение женщин депутатов в Национальном народном конгрессе и число женщин-членов Народной китайской политической консультативной конференции. Неизменно расширяются возможности для женщин и возрастает число работающих женщин. В последние годы число работающих женщин достигло 340 миллионов, или 46,7 процента. Повысился также уровень образования женщин, при резком снижении неграмотности. В целом мы достигли цели распространения основных услуг здравоохранения, и у всех наших женщин теперь лучше здоровье. Система материнского здравоохранения охватывает сейчас 85 процентов женщин.

Я хотел бы также отметить, что правительства специальных административных районов Гонконга и Макао также придают большое значение улучшению положения женщин после их успешного присоединения к Китаю. Предпринимаются энергичные меры по осуществлению мероприятий в развитие решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и достигнут значительный прогресс в улучшении положения женщин, гарантируются права и интересы женщин и получает содействие всестороннее развитие женских вопросов.

Наступление нового века наполнило нас надеждой. Мы считаем, что прогресс в области гендерного равноправия будет необратимым и что неизменно будет достигаться успех в улучшении положения женщин. Мы уверены в том, что благодаря совместным усилиям людей всех стран XXI век действительно станет эрой гендерного равноправия, развития и мира. Правительство Китая готово неустанно работать вместе с другими странами для скорейшей реализации этой высокой цели в соответствии с целями и духом четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово г-же Дилбар Гулямовой, заместителю премьер-министра Республики Узбекистан.

Г-жа Гулямова (Узбекистан): Позвольте мне от имени правительства Республики Узбекистан и от Комитета женщин Республики приветствовать всех участников этой встречи в рамках двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной оценке и анализу достигнутых результатов и успехов в выполнении Пекинской платформы действий, через пять лет после ее принятия.

Правительство Республики Узбекистан в течение пяти лет разработало и осуществило собственные стратегические действия на национальном уровне с целью реализации основных положений Платформы действий.

Одним из главных достижений в осуществлении принципа гендерного равенства и продвижения женщин явилась разработка Национального механизма с функциями защиты прав женщин и выполнение программ по улучшению их положения.

Одной из составляющих данной программы является введение новой должности в структуру аппарата правительства Республики - должности заместителя премьер-министра по вопросам социальной защиты семьи, материнства и детства. Соответствующие должности заместителей глав администрации введены во все региональные и территориальные структуры исполнительной власти Республики. Таким образом, в Узбекистане заложены национальные механизмы для благоприятного развития женского движения и всеобъемлющего раскрытия его потенциала.

В соответствии с конституцией Республики Узбекистан, женщины имеют равные права с мужчинами. Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов и правительство принимают все меры по реализации прав женщин в политической жизни общества, добиваются для женщин более значительной роли в принятии политических и экономических решений на самом высоком уровне.

В стране сформирована такая экономическая политика, которая оказывает позитивное воздействие на занятость и доходы трудящихся женщин.

Важнейшей мерой государства в деле улучшения положения женщин является максимальное обеспечение их рабочими местами. Об этом свидетельствуют следующие факты: в Республике ежегодно за счет всех источников финансирования создается около 300 000 рабочих мест, из которых более 40 процентов заняты женщинами.

Это стало возможным, прежде всего, благодаря динамично осуществляемым в стране структурным изменениям, быстрому развитию социальной и производственной инфраструктуры, особенно в сельской местности и небольших городах.

В результате проводимой работы сегодня женщины составляют около 45 процентов всех активных трудовых ресурсов страны. Во всех ведущих отраслях производства, таких, как легкая промышленность, сельское хозяйство, транспорт, строительство, связь, в сферах образования, здравоохранения, культуры и спорта трудятся женщины.

В последние годы особое развитие получило и женское предпринимательство, деятельность которого направлена на развитие промышленных отраслей, в частности производства товаров народного потребления за счет использования природных сырьевых ресурсов нашей Республики.

В Узбекистане созданы благоприятные условия для получения образования и повышения профессиональной квалификации женщин. Каждый второй специалист, имеющий высшее образование, - женщина.

За годы своей независимости Узбекистан стал полноправным субъектом международного права и присоединился ко многим конвенциям и международным документам. Одним из первых в Центральной Азии Узбекистан присоединился к Конвенции Организации Объединенных Наций "О ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщины", закрепляющей права женщин на международном уровне и определяющей план действий государства по их защите.

В результате состоявшихся в 1999 году на многопартийной основе выборов в Олий Мажлис, парламент Республики, депутатами избрано 18 женщин. Заместителем Председателя Олий Мажлиса, председателем Комитета Олий Мажлиса по социальным вопросам и занятости, Уполномоченным по правам человека, председателем Комиссии парламента по вопросам семьи и женщин также являются женщины.

Учитывая, что семья является основой общества и в ней, прежде всего, закладывается благополучие женщин, вопросы экономической, социальной и духовной защиты семьи, охраны здоровья матерей и детей возведены в ранг государственной политики. Вдохновителем борьбы за здоровое поколение, за здоровую во всех отношениях семью является президент Республики.

Именно руководитель нашей страны выступил с инициативами об объявлении в Республике 1997 года Годом интересов человека, 1998 года - Годом семьи, а 1999 года - Годом женщины. В эти годы на государственном уровне были разработаны и осуществлены специальные программы.

В частности, в 1999 году реализована государственная программа мер по усилению роли

женщин в семье, государственном и общественном строительстве, по совершенствованию системы защиты их правовых, социальных и духовных интересов. В нынешнем году осуществлен ряд конкретных мер, на реализацию которых государством выделены дополнительные бюджетные ассигнования.

В Узбекистане создана уникальная система социальной защиты семей с детьми. Она учитывает реальную экономическую ситуацию, исходит из возможностей ресурсов страны, поэтапных мер и приоритетов в осуществлении сильной адресной социальной политики.

В настоящее время социальная помощь населению Республики предоставляется, в основном, в рамках двух крупных программ: для семей с детьми и для малообеспеченных семей. В целях усиления адресности социальной помощи и сокращения административных расходов, связанных с ее оказанием, в Узбекистане принято решение, не имеющее аналогов в мировой практике, заключающееся в оказании адресной социальной помощи, выделяемой из бюджета и распределяемой органами местного самоуправления - махаллями.

Ярким примером неустанной заботы президента и правительства Республики явилось объявление 2000 года в Узбекистане Годом здорового поколения. На выполнение принятой на правительственном уровне государственной программы выделены значительные дополнительные ассигнования. Здоровье матери и ребенка - важнейший индикатор уровня социально-экономического благополучия страны. К тому же сохранение генофонда прежде всего зависит от здоровья матери. Не случайно охрана здоровья матери и ребенка относится к приоритетным направлениям деятельности нашего государства. Для этого в республике широко развита специализированная медицинская сеть, обеспечивающая охрану материнства и детства.

Важным этапом развития женского движения в Узбекистане явилось создание женских неправительственных организаций. Они стали заметной силой, что свидетельствует о том, что совместная деятельность государственного и неправительственного секторов только повысила целенаправленность в постановке и решении различных вопросов, касающихся женской проблематики. За прошедшее время

неправительственные женские организации уже получили должное признание в республике своим реальным и потенциальным вкладом в решение женских проблем посредством инициирования общественно значимых мероприятий, проведения гендерных исследований, эффективного сотрудничества с зарубежными организациями.

Решение женского вопроса и демократизация общества - тесно взаимосвязанные процессы. Новые формы выражения и реализация интересов женщин - первый шаг к превращению их из объекта "социальной защиты" в активно действующую личность. Вот почему улучшение положения женщины в обществе, как отмечено Президентом Узбекистана Исламом Каримовым, одна из основных задач и приоритетов нашего государства, и именно поэтому каждым министерством, каждым органом исполнительной власти на местах разработаны и осуществляются долгосрочные программы в этом направлении, и на реализацию которых государством осуществляются большие материальные затраты.

Узбекистан, как и многие другие страны, и впредь будет продолжать работу по реализации каждого из двенадцати первостепенно важных направлений Пекинской платформы действий. И нам было бы интересно, как осуществляются действия правительств других стран по данному вопросу. В этой связи я хочу еще раз подчеркнуть необходимость взаимного обмена информацией с целью использования передового опыта в своих странах.

В заключение я хочу пожелать каждому участнику специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций здоровья, счастья и благополучия.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру государственной службы и по административным вопросам Южной Африки Ее Превосходительству г-же Джеральдин Фрейзер-Молекети.

Г-жа Фрейзер-Молекети (Южная Африка) (говорит по-английски): Хочу выразить признательность Организации Объединенных Наций за предоставленную нам возможность провести коллективное обсуждение результатов, достигнутых женщинами после Всемирной конференции в

Пекине, а также проанализировать стоящие перед нами проблемы. Я хотела бы выразить согласие с мнением Генерального секретаря о том, что будущее планеты действительно зависит от женщин.

От Пекина до Нью-Йорка пройден большой путь. Однако что же означал этот длительный путь для женщин мира? Какое воздействие было оказано на гендерные программы и было ли оказано такое воздействие вообще?

Находясь на пороге нового столетия, мы живем в таких условиях, когда во многих отношениях нам по-прежнему приходится сталкиваться с теми же проблемами, которые стояли перед нами в начале уходящего столетия. Вместе с тем во многих других отношениях мы добились невиданных успехов.

К числу некоторых старых проблем следует отнести проблему, которую американский писатель д-р Буа назвал проблемой "цветного барьера". Мы с обеспокоенностью отмечаем возрождение расизма в большинстве развитых стран. С учетом этого правительство Южной Африки выступило с инициативой проведения в нашей стране в 2001 году Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Мы выступили с этой инициативой с учетом нашего опыта и понимания непосредственной взаимосвязи, которая существует между расизмом и дискриминацией по признаку пола.

В результате процесса глобализации возникают некоторые новые сложные проблемы. Этот процесс ведет как к возникновению новых возможностей, так и порождает чувство отчаяния. Расширяется разрыв между богатыми и бедными. Позволю сказать о том, что нищета, включая ее женские и расовые измерения, продолжает оставаться одной из наших самых сложных проблем. Эта проблема выходит за пределы государственных границ государств-членов, и для ее решения требуется приложить коллективные усилия на глобальном уровне, особенно в условиях глобализации и ее непреднамеренных социальных дестабилизирующих последствий. В то время как глобализация несет для всех нас многочисленные преимущества, она все чаще ассоциируется с ростом неравенства в мире. Однако глобализация является реальностью. Для всех нас, членов международного сообщества, задача

состоит в том, чтобы разработать стратегии, которые свели бы к минимуму дестабилизирующие последствия, особенно в развивающихся странах Юга, и обеспечили бы справедливое распределение благ глобализации между всеми.

С учетом этих сложных задач мы хотели бы предложить, чтобы развивающиеся страны, особенно женщины этих стран, приняли участие в процессе принятия решений и осуществлении реформы международных руководящих институтов, в том числе Организации Объединенных Наций, Всемирной торговой организации, Международного валютного фонда и Всемирного банка. Нищета в мире достигла совершенно неприемлемых масштабов, и прожиточный минимум половины населения мира составляет менее 2 долл. США в день. Главы государств и правительств Содружества на своей встрече в Южной Африке в 1999 году отметили, что нищета создает угрозу глобальному миру и безопасности. Они согласились с тем, что нищета представляет собой серьезный порок и главный структурный изъян мировой экономики.

В контексте всех этих проблем женщины наших стран составляют основную категорию маргинализированных лиц. У нищеты действительно женское лицо. У неграмотности женское лицо. У ситуации отсутствия экономических возможностей тоже женское лицо. Свыше половины домашних хозяйств мира возглавляют женщины.

Угроза безопасности государств по-прежнему носит реальный характер. Несмотря на достижение существенного прогресса в деле создания безопасных условий для всех государств, в том числе благодаря процессу нераспространения, по-прежнему сохраняются некоторые тревожные тенденции в отношении процесса достижения этой цели.

Итак, перед лицом всех этих проблем какова должна быть реакция женщин мира и всех тех, кто сохраняет свою приверженность цели ликвидации неравенства между мужчинами и женщинами? В условиях, когда все большее число домашних хозяйств возглавляют женщины, о чем я уже говорила выше, должны ли мы отвечать утверждениям о том, что семья состоит из отца, матери и детей? Должны ли мы закрывать глаза на действительность, в которой мы живем, и прибегать к мировому мнению, которое предлагает нам

некоторое утешение? Это лишь один из вопросов, который предстоит решить женщинам мира.

Можно ли верить в то, что цель ликвидации нищеты достижима? Преисполнены ли мы решимости устранить сохраняющееся неравенство женщин на глобальном, национальном и местном уровнях как в общественной, так и в личной жизни?

Можем ли мы дать откровенную оценку прогресса в отношении обязательств, принятых нами в Пекинской платформе действий, или же мы рассчитываем на то, что женщины мира будут терпеливо ждать, пока мы обсуждаем формулировки этих вопросов?

Каков самый необходимый минимум, который Пекин+5 должен был бы обеспечить для женщин развитых и развивающихся стран мира? Некоторые ответы порождают ряд сложных проблем.

Мы должны ликвидировать постоянно увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными. Мы должны добиться искоренения нищеты и не допустить ее феминизации. Мы должны воспользоваться преимуществами, которые нам дает процесс глобализации, и постараться избежать ее негативного воздействия, особенно на положение в развивающихся странах для того, чтобы женщины и дети стран Юга смогли воспользоваться ее преимуществами наряду с теми, кто живет в развитых странах. Поэтому нам необходимо в срочном порядке принять меры для удовлетворения потребностей большинства населения, особенно женщин и детей, которые живут в условиях крайней нищеты. Для достижения этой цели необходимо расширить доступ женщин к экономической сфере на международном и национальном уровнях, а также на всех уровнях во всех странах. Нам также необходимо предоставить женщинам возможность играть ведущую роль в деле урегулирования конфликтов и обеспечения мира. Нельзя рассматривать женщин в качестве жертв, которые стремятся уйти в сторону от решения связанных с конфликтными ситуациями проблем; именно женщины должны принимать участие в урегулировании конфликтов. Они должны выжить, а нам необходимо приложить усилия для осуществления этого процесса.

А не следует ли подходить к прениям по вопросу о сексуальных и репродуктивных правах с

точки зрения возможности выбора? Необходимо осуществлять контроль за обеспечением защиты прав всех женщин и детей и предоставлением им услуг. Эта задача требует от нас мужества преодолеть узкое, стереотипное представление о сексуальных и репродуктивных правах и роли семьи.

Как подходить к проблемам, связанным с обеспечением прав человека женщин, в то время, когда мы стремимся к расширению их прав и возможностей, а также постоянно преследуем цель обеспечения равенства между мужчинами и женщинами? Существует самое минимальное число аспектов, но их необходимо определять в контексте равенства, развития и мира. Мы должны иметь поддающиеся оценке программы с четко определенными показателями выполнения, в соответствии с которыми оцениваются результаты деятельности, непосредственно связанной с женской проблематикой.

В моей стране мы пытаемся решить эти задачи по возможности самым эффективным образом в рамках имеющихся в нашем распоряжении ограниченных ресурсов. Наш переход к демократии дал нам возможность учесть гендерную проблематику в комплексных программах реконструкции и развития, нацеленных на преобразование нашего общества. Позвольте мне остановиться на некоторых достигнутых нами успехах.

Как правительство мы должны действовать оперативно в целях разработки систем и программ. В 1997 году в рамках исполнительной власти, парламента и гражданского общества был создан гендерный механизм. Мы создали ключевые институты. При парламенте мы, среди прочего, учредили совместный комитет по контролю за повышением качества жизни и улучшением положения женщин. Сегодня у нас имеется правовая структура, которая дает возможность добиваться обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Основным национальным документом является наша конституция, которая гарантирует равные права мужчин и женщин и в которой также предусматриваются практические меры, направленные на ликвидацию дискриминации и содействие обеспечению подлинного равенства.

Мы добились и некоторых других успехов, которые, возможно, могут показаться весьма

скромными. Я хотела бы отметить еще одно достижение: в настоящее время Южная Африка занимает ведущее место среди стран, в которых насчитывается самое большое количество женщин-парламентариев. В нашем парламенте - 30 процентов женщин. Много женщин работает в органах исполнительной власти, а также исполняет функции председателей парламента. Что касается судебной системы, значительное число женщин занимают должности судей.

Но дело вовсе не в количестве женщин, занимающих высокие должности на национальном и международном уровнях. От всех участников нынешней сессии вновь потребуется мужество для того, чтобы обеспечить продвижение вперед к намеченным нами на Пекинской конференции целям. Мы должны проявить мужество, с тем чтобы выполнить ранее поставленные перед нами задачи и двигаться только вперед, не снижая темпов, если мы хотим обеспечить счастливое будущее на земле, которое зависит в первую очередь от женщин.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру по делам женщин Чили Ее Превосходительству г-же Адриане Дельпиано.

Г-жа Дельпиано (Чили) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего я хочу от имени президента Республики Чили, г-на Рикардо Лагоса, и от имени моей делегации поприветствовать всех участников сессии и выразить удовлетворение в связи с предоставленной нам возможностью принять участие в работе этой специальной сессии, посвященной теме "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке". Эта важная сессия, которая является первой в XXI веке, посвящена вопросам, связанным с положением женщин, и проходит в период, когда мир вступает в новую эпоху. Эта сессия знаменует собой шаг вперед по пути прогресса, принятие новых обязательств в отношении прав человека и решимость упорно добиваться установления новых отношений между мужчинами и женщинами на основе более тесного сотрудничества, диалога, взаимопонимания, большего уважения и обеспечения равных возможностей.

В состав сопровождающей меня делегации Чили входят люди, обладающие различными взглядами, знаниями и опытом в области женской

проблематики. Среди них есть члены парламента, представляющие различные партии, должностные лица правительства, представители профсоюзов и специалисты из неправительственных организаций. Такой состав свидетельствует о нашем решительном намерении добиваться успехов в деле обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин в Чили и во всем мире, который все в бóльшей степени становится взаимосвязанным и взаимозависимым.

За последние пять лет Чили добилась значительных успехов в выполнении обязательств, принятых в отношении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которую моя страна ратифицировала в 1989 году, в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, и в особенности Пекинской платформы действий. На региональном уровне Чили принимала участие в соглашениях, принятых на седьмой и восьмой сессиях Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне. На этих двух сессиях мы обменялись опытом, провели оценку достигнутых результатов, разработали предложения и определили общие задачи, изложенные в консенсусных соглашениях, достигнутых в Сантьяго и Лиме.

В целях осуществления вышеупомянутых обязательств на национальном уровне в Чили разработан важный документ, а именно - план предоставления женщинам равных возможностей на период 1994-1999 годов, который служил руководством к действию при определении государственных стратегий в этот период. Этот документ был тщательно проанализирован и к его оценке были привлечены широкие слои населения, в том числе женщины из всех районов Чили. Этот процесс привел к разработке второго нацеленного на обеспечение равенства плана, которым мы будем руководствоваться в нашей работе в первые десять лет нынешнего столетия.

За период, прошедший между Пекинской конференцией и нынешней сессией, в Чили была проделана большая работа в правовой сфере. В частности, в марте 1999 года мы провели в жизнь историческую реформу, в результате которой в конституцию нашей страны включено четкое положение о равенстве мужчин и женщин перед законом. В 1998 году вступил в силу новый

касающийся отношения родства закон, в соответствии с которым ликвидируется юридическое неравенство между детьми, рожденными в законном браке и вне брака.

Что касается трудового права, в нашей стране осуществлены важные реформы, направленные на обеспечение прав женщин-трудящихся и предоставление возможностей сочетать их производственные и домашние обязанности. Эти меры включают предоставление декретного отпуска домашней прислуге и отпуска матерям по уходу за больными детьми в возрасте до одного года. В этой связи Чили решительно поддерживает обсуждаемые в настоящее время в Женеве в Международной организации труда правовые меры и нормы, которые направлены на обеспечение защиты прав женщин в связи с рождением ребенка.

Что касается просвещения, то 95 процентов населения в Чили грамотны, причем девочки пользуются равным доступом к школьной системе. Правительство проводит крупную реформу системы просвещения в целях повышения качества образования и продления срока обучения в школе с 9,3 года до 12 лет. В связи с этим стоящая перед страной задача в отношении равенства женщин заключается в продвижении по пути устранения культурного неравенства, которое проявляется в системе просвещения, в поощрении доступа женщин к исследовательской работе и к образованию в научно-технических областях и в существенном расширении доступности дошкольного образования в целях облегчения выхода матерей на рынок труда.

В том что касается насилия в отношении женщин, в Чили введен в силу закон, предназначенный для защиты жертв насилия и наказания виновных в нем, однако многолетний опыт его проведения в жизнь показывает, что закон этот нуждается в усовершенствовании. В последние годы в результате более глубокого национального осознания проблемы число жалоб по поводу насилия в отношении женщин возросло. Теперь перед нами встала задача создать механизм обеспечения правоохраны и учреждения семейных трибуналов.

Что касается здравоохранения, то, несмотря на статистические показатели широкого охвата женщин в период деторождения профессиональным здравоохранением - 99,9 процента - и очень низкой

материнской и детской смертности, в Чили в настоящее время прорабатывается далеко идущая реформа системы здравоохранения, в результате которой здоровье женщин станет одной из основных забот. Необходимо будет реформировать те определенные механизмы частного сектора, которые слишком высоко взвинчивают цены на медицинское страхование женщин репродуктивного возраста. Кроме того, одной из крупнейших проблем общественного здравоохранения остаются аборт. В этой связи я хотела бы еще раз в этом самом зале заявить о чилийской верности выбору в пользу жизни и оппозиции аборт. В этом контексте правительство президента Лагоса поощряет политику воспитания ответственного материнства и отцовства, позволяющую родителям свободно принимать решения относительно зачатия и деторождения. Мы разрабатываем межсекторальную политику, нацеленную на предотвращение абортов и нежелательной беременности, которая для своего успеха потребует участия всех секторов общества.

Относительно присутствия женщин в политических эшелонах я хотела бы подчеркнуть, что президент Республики впервые за всю историю моей страны назначил в свой кабинет министров пять женщин, причем в таких важных областях, как внешние сношения, планирование, здравоохранение, просвещение и женская проблематика. Кроме того, он назначил многих женщин заместителями министров и районными губернаторами и таким образом расширил их представительство, которое составляло лишь 4 процента на момент возвращения Чили к демократическому правлению, а сегодня составляет 30 процентов. Однако мы с беспокойством отмечаем, что на средних уровнях государственного и муниципального правления, в парламенте и частных предприятиях участие женщин по-прежнему недостаточно.

Что касается международных отношений, то Чили через свое министерство иностранных дел и Национальную службу для женщин поддерживает свое присутствие во всех международных форумах, занимающихся вопросами, которыми мы заняты здесь, на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Убеждены, что международное сотрудничество должно играть одну из основных ролей во всестороннем развитии женщин. Нам хотелось бы воспользоваться случаем для того, чтобы выразить свою признательность за ту постоянную поддержку, которую Чили получает от

различных учреждений Организации Объединенных Наций.

Правительство президента Рикардо Лагоса преисполнено решимости придавать мощный импульс всестороннему осуществлению гражданских прав женщин за счет существенного прогресса на пяти направлениях деятельности. Одной из основных сфер деятельности нынешнего правительства будет вопрос женского труда и положения женщин на работе. Другие сферы связаны с правами женщин, их участием в гражданской жизни, качеством их жизни и их культурным развитием.

Цель этой далеко идущей программы заключается в том, чтобы подключить к развитию страны неимоверный потенциал женского трудолюбия, созидательности, энергии и талантов. Правительство, признавая тот общественный и исторический долг, которым страна обязана своим женщинам, стремится подходить к этой проблеме посредством создания возможностей для их всестороннего подключения к строительству нового государства Чили XXI века.

В этом контексте одной из задач является включение гендерной перспективы в бюджеты различных государственных учреждений. Это - одна из тех трудных и сложных задач, которая подразумевает фундаментальное изменение образа восприятия государственной политики в целях достижения большего равенства между мужчинами и женщинами в чилийском обществе.

В заключение, я хотела бы подтвердить решимость чилийского государства работать на благо построения такой страны, в которой будет существовать равенство перед законом и в повседневной жизни; страны, интегрированной в региональное и международное сообщество, способной развивать новые, мирные формы сосуществования, с уважением относящейся к различиям и ценящей все вклады в этот глобализованный мир.

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к вопросу о продолжительности заявлений в ходе пленарных заседаний. Делегациям известно, что в списки ораторов для каждого заседания включено

огромное число выступающих. Преследуя цель предоставить слово всем записавшимся в список ораторам и закрывать наши заседания в резонные сроки, я настоятельно призываю всех ораторов приложить дополнительные усилия для соблюдения семиминутного регламента. Я рассчитываю на сотрудничество членов Ассамблеи.

Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Марии ди Белем Розейре, министру по вопросам равенства Португалии.

Г-жа Розейра (Португалия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются следующие ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы: Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Румыния, Словакия и Словения, - а также ассоциированные страны Кипр и Турция.

Для нас большая честь выступать от имени Европейского союза на этой специальной сессии по вопросу, имеющему важное значение не только для женщин, но и для всего человечества - в равной степени как для женщин, так и для мужчин. Во время длительного подготовительно процесса этой специальной сессии было предпринято значительное усилие по проведению обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Платформы действий, и выявлению дальнейших инициатив. Достигнуто многое, но еще и многого предстоит добиваться. Пекинская Платформа действий представляет собой далеко идущий план деятельности, и мы должны присягнуть его всестороннему и ускоренному осуществлению. Таково требование справедливости, демократии и полного осуществления прав человека.

Центральными в структурах Пекинской платформы действий и итогового документа этой специальной сессии являются поощрение, защита и всестороннее осуществление всех прав человека. Это также является необходимым условием равенства полов и улучшения положения женщин, а также общей основой для работы в рамках предусмотренных в Пекине 12 важнейших проблемных областей. Мы подчеркиваем то важное значение, которое имеют для женщин международные документы в области прав человека, в частности Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Европейский союз приветствует принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола в отношении женщин, предусматривающего право на подачу петиций и процедуру расследования согласно положениям Конвенции.

В ходе обзора осуществления Платформы действий нам хотелось бы подчеркнуть, что, когда мы говорим о проблеме феминизации нищеты, мы по сути дела говорим о проблеме прав человека, гражданских и политических прав, а также о проблеме экономических, социальных и культурных прав. Когда мы говорим о насилии в отношении женщин, - физическом, психологическом или сексуальном, будь то дома или на улице, - то речь фактически идет о правах человека. Когда мы говорим об исключении женщин из сферы политической власти или мирных процессов, то мы прежде всего говорим о проблемах прав человека. Государства должны выполнять взятые ими обязательства, с тем чтобы положить конец нарушениям прав человека женщин и обеспечить полное соблюдение всех прав человека женщин и основных свобод на равноправной основе.

Государства обязаны в полной мере соблюдать принцип благого правления и принимать правовые, административные и прочие меры по защите и поощрению прав человека как женщин, так и мужчин. До тех пор, пока государства не примут эти обязательства и не станут их выполнять, мы не сможем добиться прогресса в этой области. Поэтому полное осуществление Платформы действий потребует мобилизации политической воли, направленной на претворение в жизнь этого всеобъемлющего видения прав человека в качестве основы всех наших действий.

При применении подхода, основанного на соблюдении прав человека, особенно важно учитывать огромное разнообразие потребностей женщин на всех этапах их жизни - в детстве, подростковом, взрослом возрасте и в старости - и не допускать дискриминации по признаку расы, языка, этнического происхождения, культуры, религии, сексуальной ориентации, инвалидности, социально-экономического положения или на основании принадлежности к коренному населению, мигрантам, перемещенным лицам и беженцам. Необходимо разрабатывать, пересматривать и применять соответствующие законы, процессуальные

нормы и процедуры в целях запрещения и ликвидации всех форм дискриминации, расизма и ксенофобии на основе положений, подобных тем, которые были приняты Европейским союзом в Амстердамском договоре.

Мы живем в стремительно меняющемся обществе. Глобализация, как мы все хорошо знаем, является ключевым фактором этого стремительного процесса перемен. Глобализация оказывает серьезное воздействие на жизнь всех женщин и мужчин. Из-за сохраняющейся дискриминации в отношении женщин, женщины особенно остро ощущают на себе ее негативное влияние. Наша общая задача состоит в том, чтобы свести к минимуму возможные негативные последствия глобализации для женщин, дать женщинам возможность принять участие в процессе глобализации, воспользоваться его потенциальными выгодами и применить их в целях обеспечения устойчивого развития. Этот процесс также приводит и к другим позитивным переменам, в частности к тем, которые касаются определения роли женщин и мужчин в обществе.

Сегодня все шире распространяется практика совместного участия мужчин и женщин как в общественной, так и в личной жизни и крепнет единство в отношении понимания подлинного значения роли и обязанностей, которые в ходе истории отводились в обществе женщинам и мужчинам. Обеспечение правового равенства и разделение функций и обязанностей во всех областях жизни, включая сферу политической власти на национальном и местном уровнях, а также процесс принятия решений - это те области, на которых нам предстоит сконцентрировать свое внимание в XXI веке. В этом контексте Платформа действий продолжает оставаться для нас важным руководящим документом. Дальнейшие действия и инициативы, которые будут приняты на текущей специальной сессии, станут новыми вехами на нашем пути.

Крайне необходимо вести борьбу с конкретными проявлениями дискриминации, будь то дискриминация на рабочем месте или в экономической жизни или дискриминация, проявляющаяся в форме насилия, торговли наркотиками и в других формах. Необходимо вести борьбу с любыми нарушениями прав человека женщин, включая их сексуальные и репродуктивные

права. Необходимо вести борьбу за равенство в таких конкретных областях, как равноправное участие в политической жизни и в процессе принятия решений и в других сферах жизни общества. Однако также крайне важно обеспечить применение комплексного подхода, с тем чтобы окружающая нас обстановка способствовала достижению гендерного равенства и полного осуществления прав человека для всех.

Подобный подход оказывает влияние также и на область политики, и не только в теории, но и на практике. Именно поэтому практическое осуществление прав человека является одной из наших первоочередных задач. Мы об этом заявляли ранее и подтверждаем это сегодня. В этих целях, кроме того, необходимо обеспечить разработку и эффективное применение двухстороннего подхода, предусматривающего принятие конкретных действий и применение стратегии учета гендерной проблематики в рамках всех политических курсов и программ, а также важно обеспечить разработку и применение в полном объеме эффективного механизма достижения этих целей, включая бюджетные ассигнования.

Постановка четких целей и задач и определение конкретных показателей достигнутого в ходе их осуществления прогресса являются важным средством содействия ускорению процесса таких преобразований. Наша главная задача в будущем будет состоять в разработке и применении таких методов, как оценка гендерного воздействия, статистика с учетом пола и возраста, определение общих количественных и качественных показателей, сбор данных для измерения прогресса, а также в разработке и использовании других механизмов. Наше правительство несет главную ответственность за развитие этого процесса и будет отвечать за обеспечение прогресса на пути к достижению гендерного равенства.

При осуществлении Платформы действий также крайне важно обеспечить участие всех слоев общества: мужчин и женщин в целом, правительств, парламентов, учреждений и гражданского общества, включая частный сектор, социальных партнеров, неправительственные организации, а также международные, региональные, национальные и местные учреждения. Мы все должны действовать сообща в глобальном партнерстве, мобилизуя наши

таланты и ресурсы в целях достижения нашей общей задачи.

В заключение мы хотели бы отметить, что нам удалось добиться определенных успехов на пути достижения равноправия, в особенности за последние два десятилетия XX века. Мы должны продолжать следовать по этому пути и сохранять свою приверженность духу Пекинской конференции. Поэтому в ходе нынешней специальной сессии мы должны полностью посвятить себя выполнению задачи, состоящей в обеспечении гендерного равенства. Речь идет не только о достижении справедливости в отношении женщин, что само собой разумеется, речь идет прежде всего об обеспечении демократии и соблюдении прав человека применительно ко всем, как к женщинам, так и к мужчинам. Мы полностью привержены достижению этой цели.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я представляю слово Ее Превосходительству достопочтенной Мари Нагу, министру социального развития и по делам женщин и детей Объединенной Республики Танзании.

Г-жа Нагу (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне от имени моей делегации выразить удовлетворение в связи с тем, что на Вашу долю выпало выполнять функции Председателя на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке". Вы можете полностью рассчитывать на поддержку моей делегации.

Правительство Танзании хотело бы официально выразить признательность за то, что нам было доверено председательствовать в Бюро Подготовительного комитета. Задача Бюро состояла в формулировании целей и задач Подготовительного комитета. Мы приветствуем усилия, предпринятые членами Бюро.

Пять лет, прошедшие после Пекинской конференции, - слишком короткий срок, чтобы можно было в полной мере выполнить программы, касающиеся таких крупномасштабных проблем, как стоящие на повестке дня проблемы женщин. Однако этого срока вполне достаточно, чтобы конкретно продемонстрировать готовность выполнять свои

обязательства. Нынешняя специальная сессия предоставляет нам возможность пересмотреть наши обязательства в свете постоянно меняющихся условий. Она также дает возможность начать взаимно обогащающий обмен идеями, опытом и чаяниями в наших коллективных усилиях по улучшению положения женщин.

На четвертой Всемирной конференции по положению женщин Объединенная Республика Танзания заявила о готовности в полной мере выполнять свои обязательства в отношении приоритетных задач в 12 важнейших областях в целях улучшения положения женщин. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и вновь подтвердить приверженность Танзании этим целям. В Танзании приверженность вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин остается неизменной. Мое правительство признает то обстоятельство, что для достижения осязаемого прогресса необходимо, чтобы мужчины и женщины дополняли действия друг друга. Поэтому позвольте мне поделиться с членами Генеральной Ассамблеи опытом моего правительства и его взглядами относительно этих проблем.

После Пекинской конференции правительство взяло на себя обязательство осуществить национальные приоритетные задачи в четырех из 12 важнейших областей. Это обязательство было принято с учетом ресурсов - как людских, так и финансовых, времени и потенциала, которыми располагает правительство. Оно исходило из понимания, что, хотя другие области являются не менее важными, выявление четырех приоритетных областей проложит путь для создания благоприятных условий, которые позволят другим действующим лицам эффективно решать проблемы в других областях.

Заместитель Председателя г-н Буассон (Монако) занимает место Председателя.

В ходе осуществления поставленных задач правительство Танзании в сотрудничестве с остальными участниками прежде всего заложило основу для необходимой инфраструктуры, которая будет воплощаться в разработке политики, стратегий и программ, создании соответствующих институтов и механизмов для улучшения положения женщин, и обеспечении гендерного равноправия и защиты прав женщин. Наше видение национального

развития, включающее в себя гендерный аспект, предполагает, что к 2025 году расовое и гендерное несоответствие будет непременно изменено таким образом, что экономическая деятельность не будет отождествляться с принадлежностью к полу или расе. В этой связи правительство разработало и одобрило политику развития в отношении женщин и гендерных проблем. Основное направление этой политики состоит в том, чтобы вопросы гендерного равноправия заняли достойное место во всех программах и в политике правительства на всех уровнях, будучи сосредоточены при этом на конкретных проблемах женщин. В этой связи в политические установки в различных областях был включен перспективный гендерный компонент, касающийся женщин и их проблем. Взятые на вооружение стратегии включают создание и укрепление центров по гендерным вопросам и бюджетные инициативы по гендерным вопросам.

Правительство, неправительственные организации, частный сектор и гражданское общество предприняли ряд конкретных действий в целях осуществления плана действий. Это включало в себя и кампанию по повышению информированности в отношении гендерных вопросов, нацеленную на образование широких слоев населения в вопросах основных прав человека женщин. Особое внимание было уделено ликвидации вредной традиционной практики, как, например, повреждение женских половых органов. Были предприняты усилия в области борьбы с бедностью путем поощрения деятельности организаций на низовом уровне, предоставления женщинам кредитов, обеспечения доступа женщин к средствам производства, особенно к земле, и профессионального обучения женщин юридическим, техническим, управленческим и предпринимательским навыкам.

Были пересмотрены некоторые законы, касающиеся женщин, в том числе правительством были внесены поправки в пользу женщин в двух законодательных областях: закон о специальных положениях в отношении сексуальных преступлений от 1998 года, а также закон о земле и закон о земле деревни от 1999 года. Закон о специальных положениях в отношении сексуальных преступлений не только защищает женщин и детей от сексуальных домогательств, но и предусматривает более строгие приговоры для правонарушителей. Законы о земле отменяют существующую

традиционную практику владения, пользования и распоряжения землей и позволяет женщинам иметь равные с мужчинами права приобретать и продавать землю.

В том же духе правительство Танзании в настоящее время работает над поправками к другим жестким законам с целью сделать их более эффективными в защите прав человека женщин. Правительство также занимается вопросом об учреждении комиссии по правам человека. Это делается с целью создать скоординированную стратегию поощрения прав человека, включая права женщин.

Что касается назначения женщин на должности, предусматривающие принятие решений, в этом плане ставится цель добиться к 2005 году уровня 30 процентов. В 1999 году доля женщин министров в кабинете составляла 11,1 процента, заместителей министров - 18,7 процента и постоянных секретарей - 14,8 процента. В результате поправки, внесенной недавно в Конституцию, число преференциальных мест для женщин в Парламенте увеличилось с 15 процентов до 20 процентов, а в местных органах власти с 25 до 30 процентов.

Правительство взяло на себя обязательство расширить участие женщин и девочек в образовании. Такое обязательство находит отражение в таких мерах, как политические реформы, увеличение бюджета, рост числа учащих женщин и девочек, создание благоприятных условий, институциональная поддержка в целях повышения успеваемости девочек, а также создание программ и обеспечение учебниками.

Несмотря на все эти усилия, осуществление Пекинской платформы действий проходит с некоторыми затруднениями. Одним из существенных препятствий является сокращение начиная с 1995 года финансового потенциала правительства. Обязательство по обслуживанию задолженности, на что уходило 40 процентов правительственного годового бюджета в период после Пекинской конференции, вызвало снижение расходов на сектор социальных услуг, что затруднило деятельность по дальнейшему улучшению положения женщин. Танзания надеется, что с реализацией инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью будет выделяться больший объем средств для улучшения работы

сектора социальных услуг и инфраструктуры. Признавая тот факт, что в процессе глобализации открываются новые возможности, международное сообщество должно обратить внимание на те отрицательные аспекты, которые сводят на нет такие возможности, особенно для женщин. В этой связи мы обращаемся с призывом к международному сообществу поддержать наши инициативы, направленные на то, чтобы преодолеть серьезные трудности и избежать дальнейшей маргинализации.

Другой серьезной проблемой, которая замедляет осуществление наших усилий, является распространение пандемии ВИЧ/СПИДа. В Танзании в 1997 году около 1,5 млн. взрослого населения было инфицировано вирусом ВИЧ/СПИДа. С тех пор эта цифра, по всей видимости, выросла, особенно среди женщин. Серьезность проблемы с точки зрения социально-экономических затрат ощущается сейчас в большей степени, чем в 1995 году. Тогда это рассматривалось как проблема здоровья, сейчас же мы признаем, что это экономическая проблема, связанная с развитием. В этой связи мы призываем международное сообщество активизировать поддержку нашей национальной инициативы по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИД.

Сохраняющийся циклический приток беженцев из соседних стран по-прежнему представляет собой проблему для правительства с точки зрения ресурсов и инфраструктуры. Это та область, в которую международное сообщество может вмешаться и активизировать усилия по преодолению этой ситуации, а также предотвратить и разрешить вооруженные конфликты.

На данном этапе я хотел бы отдать должное усилиям, предпринимаемым международным сообществом, особенно системой Организации Объединенных Наций, в осуществлении Платформы действий. В этой связи я хотел бы повторить призыв моего правительства к Организации Объединенных Наций, уделить приоритетное внимание программам развития, в частности программам, направленным на искоренение нищеты, которые занимаются решением проблем, связанных с феминизацией нищеты.

Моя делегация также признает усилия, предпринимаемые учреждениями, которые не входят в систему Организации Объединенных Наций. Моё

правительство с воодушевлением воспринимает переориентацию политики как Международного валютного фонда, так и Всемирного банка на осуществление мер по сокращению нищеты на низовом уровне, нацеленных на оказание помощи общинам и охватывающих также конкретные гендерные вопросы. Прежде ситуация была иной. Я хотел бы подчеркнуть, что, если мы всерьез намерены искоренить нищету, макроэкономическая политика должна быть эффективным образом преобразована в микроэкономическую на уровне общин и нацелена на проблемы женщин. Я также хотел бы отдать должное секретариату Содружества за внесенное им дополнение в национальные планы действий, в частности в областях актуализации гендерных вопросов, интеграции гендерной проблематики в бюджеты правительств и борьбы с насилием в отношении женщин.

В завершение я хотел бы отметить, что правительство Танзании обладает политической волей, с тем чтобы полностью осуществить обязательства, взятые в Пекине. Правительство Танзании создало необходимую инфраструктуру и продолжает мобилизовывать ресурсы, необходимые для улучшения положения женщин. Мы выражаем надежду на то, что эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций обеспечит достижение консенсуса по условиям увеличения объемов ресурсов, с тем чтобы правительство, неправительственные организации и другие действующие лица могли выполнить свои обязательства в усилиях по улучшению положения женщин на благо нашего общества, как это было согласовано в Пекине.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово г-же Сюзанне Станик, министру юстиции Украины.

Г-жа Станик (Украина): Позвольте мне от имени украинских женщин и правительства Украины сердечно приветствовать этот важный международный форум и выразить наши наилучшие пожелания его успешной работы.

Мы вступаем в новое столетие - столетие гуманизма и господства права. Военные меры для решения проблем человечества полностью исчерпали себя. Возникает острая необходимость обновления мира на основе осуществления

глобальных социально-политических изменений, на основе общепризнанных моральных, этических и правовых принципов: демократии, прав человека, равноправия, справедливости, свободы и гуманизма.

Не случайно, что первая специальная сессия Генеральной Ассамблеи в начале XXI века посвящена разработке эффективных стратегий, направленных на улучшение положения женщин во всем мире, создание для них надлежащих условий жизни, усиление их роли в политической и экономической деятельности. Вместе с тем участие женщин в политической жизни не является самоцелью. В его основе лежит то, что женщины олицетворяют собой гражданский, моральный и гуманистичный подход к решению сложных проблем современности.

Со времени Пекинской конференции прошло пять лет, и вопросы гендерного равноправия претерпели существенные изменения. Историческая значимость четвертой Всемирной конференции по положению женщин заключается не только в разработке стратегии и тактики международного сообщества в области обеспечения развития женщин, но также в разработке четкого механизма контроля за осуществлением поставленных задач.

Украина, шествующая по пути осуществления демократических реформ, считает, что равноправие является основой для демократии и социальной справедливости и надежного обеспечения прав человека.

На женщин приходится 54 процента населения Украины. Их участие в общественной жизни, их опыт, интеллект, способности и готовность работать на благо нации являются гарантией создания демократического гражданского общества.

Украина ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, подтвердив таким образом принцип недопущения дискриминации в отношении женщин и осуществив на практике идею равноправия женщин во всех сферах экономической, политической и общественной жизни.

В Пекине вместе с другими государствами - членами Организации Объединенных Наций мы торжественно взяли на себя обязательства,

основанные на передовой национальной и международной практике. Решения Всемирной конференции по положению женщин были положены в основу социального развития нашей страны. Руководствуясь положениями заключительного документа Пекинской конференции по положению женщин, Украина разработала национальный план действий на 1997-2000 годы, предусматривающий улучшение положения женщин и расширение их роли в обществе, а также Декларацию об общих принципах национальной политики в отношении семьи и женщин.

В соответствии с положениями Конституции Украины обеспечивается равноправие мужчин и женщин на основе предоставления женщинам равных с мужчинами возможностей в общественно-политической и культурной деятельности, в получении образования и профессиональной подготовки, в трудовой занятости и оплате за нее, а также на основе конкретных мер по защите занятости и обеспечению пенсионных привилегий и создании условий, обеспечивающих женщин возможностями в плане сочетания трудовой занятости с материнством.

В целях полного осуществления этих прав Украина стремится создать национальные правовые механизмы, которые отвечали бы международным нормам в области прав человека.

Президент Украины Леонид Кучма и правительство Украины придают большое значение вопросам защиты и поощрения прав человека женщин. Политика президента Украины по реформированию нашего общества направлена на оживление социальных отношений, осуществление на практике конституционных принципов и формирование культуры гендерного равенства. Ярким примером тому является принятие президентом Украины ряда мер в таких областях, как укрепление социального статуса матерей, создание благоприятных условий для женщин, наделяющих их возможностями в плане сочетания их профессиональной деятельности и материнства и предоставления подлинного доступа ко всем видам деятельности, обеспечение равных прав и возможностей для женщин и мужчин на рынке труда, защита здоровья женщин, повышение информированности женщин относительно своих

законных прав и предотвращение насилия в отношении женщин.

На сегодняшний день общественные женские ассоциации, участвующие в формировании институтов гражданского общества и разработке государственной политики, являются важной движущей силой в деле решения проблем женщин. В настоящее время на Украине действуют и пользуются полной государственной поддержкой 29 национальных и около 200 региональных неправительственных организаций.

В то же время нынешнее положение женщин на Украине целиком обуславливается переменами, переживаемыми украинским государством в процессе становления рыночной экономики и радикальных изменений в его экономической и социальной структуре. Все трудности переходного периода, в том числе социально-экономические трудности, серьезным образом сказываются на женщинах.

В этой связи наше государство возлагает большие надежды на этот форум, который всеобъемлющим и тщательным образом проанализирует положение женщин и заострит внимание на проблемах, требующих безотлагательного решения, и разработает стратегию в плане дальнейших действий как на национальном, так и на международном уровнях. Мы верим в консолидацию движения женщин по всему миру. Мы понимаем, что сегодня без активизации международного сотрудничества и без создания надлежащей международной среды нельзя достичь заметных успехов в области обеспечения прав женщин.

Стабилизация политического, социального и экономического положения государств и обеспечение мира и безопасности в мире в значительной степени зависят от положения женщин в общественной жизни, от их степени самосознания, их видения мира и отношения к общественным и государственным вопросам.

Пекинская конференция внесла особый вклад в решение гендерных проблем, рассмотрела самые актуальные и важные проблемы, с которыми сталкиваются женщины, и наметила пути для их решения. Я убеждена, что итоговый документ этой

специальной сессии будет способствовать дальнейшему продвижению этого процесса.

У нас один общий, прекрасный дом - наша планета Земля. Ради наших детей и будущих поколений мы можем и должны крепить наши усилия, быть мудрыми и решительными хранителями наших семей, наших наций, нашей планеты.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я представляю слово Ее Превосходительству г-же Незге Заррук, министру по делам женщин и семьи Туниса.

Г-жа Заррук (Тунис) (говорит по-арабски): Прежде всего мне очень приятно передать Председателю Генеральной Ассамблеи искренние поздравления руководства, правительства и народа Туниса в связи с его избранием. Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за его вступительное заявление.

Эта сессия имеет огромную важность, поскольку она посвящена обзору и оценке прогресса, достигнутого со времени проведения в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также рассмотрению путей развития этого процесса в будущем, с тем чтобы 2000 год стал отправной точкой для нового подхода к вопросам равноправия, развития и мира на основе полной приверженности делу обеспечения равенства мужчин и женщин, а также конструктивного сотрудничества в этой области.

Нет сомнений в том, что, несмотря на различия в мнениях по некоторым проблемам, вопрос ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин остается по существу общим вопросом, который обеспечивает единство таких идеалов человечества, как равноправие, мир и прогресс. Несмотря на все культурные и этнические различия, мы едины в стремлении разработать общие подходы и формулы, которые позволят нам воплотить наши принципы в жизнь и превратить их в реальные нормы и правила поведения в рамках каждого конкретного общества.

Содействие всем аспектам жизни женщин встречает всемерное внимание в Тунисе. Опубликованный в 1956 году сразу же после объявления независимости Кодекс о личном статусе

после событий 7 ноября 1987 года получил дальнейшее развитие в рамках реформ, подтвердивших успех тунисского подхода, сочетающего национальное наследие с современностью и увязывающего развитие культурных и социальных особенностей с универсальными ценностями. Процесс улучшения положения тунисских женщин характеризуется признанием прав женщин как неотъемлемой части прав человека и включением усилий по улучшению условий жизни женщин в рамки стратегического видения, основанного на планировании в соответствии с классами общества. Интеграция женщин в процесс развития и достижение гендерного равенства стали стратегическими целями национального развития.

В 1991 году была образована Комиссия по вопросам женщин и развития, а стратегия по женским вопросам была включена в восьмой национальный план развития на 1992-1998 годы. Тем самым Тунис первым стал учитывать гендерный подход, который впоследствии явился одной из важнейших рекомендаций Пекинской конференции. Соответственно, Тунис создал несколько механизмов и принял много важных процедур и программ. В Тунисе в 1991 году был образован Центр по исследованиям, документации и информации по вопросам женщин, а в 1992 году были также созданы правительственная структура по вопросам женщин и семьи и Национальный совет по вопросам женщин и семьи.

Продолжалась работа над новаторскими законодательствами в таких областях, как признание недискриминации в качестве главного конституционного принципа, а также укрепление основных и индивидуальных прав женщин в семье и в обществе. Тунис твердо придерживается принципа равноправия и партнерства в том, что касается личного статуса, а также различных форм социальной и гражданской деятельности. В качестве примеров этого можно назвать отказ от долга повиновения, который распространялся лишь на жену, и замену этого долга принципом взаимного уважения и повышения роли женщины в области воспитания детей и попечительства над ними.

Был также создан Фонд, гарантирующий выплату алиментов и пособий после развода. Были разработаны законы по борьбе с насилием в семье, с тем чтобы позволить тунисским женщинам,

вышедшим замуж за иностранных граждан, передавать свое гражданство детям. Принцип недискриминационного подхода к мужчинам и женщинам во всех областях занятости и экономической деятельности был четко и безоговорочно взят нами на вооружение. Подобные процедуры постоянно совершенствуются на основе развития законодательства и устранения всех проявлений дискриминации в отношении женщин, а также на основе твердой и действенной политической воли и с опорой на принцип законности. Эти процессы стали более систематичными и более эффективными благодаря разработке национального плана действий по улучшению положения женщин, принятого Комиссией по вопросам женщин и развития, в сотрудничестве с правительственными организациями и различными секторами общества.

Тунис добился больших успехов в деле предоставления равных возможностей мужчинам и женщинам в большинстве секторов. Усилия фокусировались на дальнейшем укреплении правового кодекса и избавления его от всех форм дискриминации в отношении женщин. Здесь уместно вспомнить ряд последних достижений, таких, как разработка закона о совместном владении, который укрепил принцип партнерства в рамках семьи и сформировал прогрессивный и цивилизованный взгляд на семейные отношения. Я хотела бы также упомянуть отмену в кодексе об ответственности и контрактах всех форм дискриминации в отношении женщин, а также тот импульс, который был придан деятельности министерства по делам женщин и семьи на организационном и структурном уровнях, а также на финансовом уровне: за период с 1996 по 1999 год бюджет этого министерства на цели развития увеличился на 60 процентов. Национальный совет по делам женщин и семьи был также укреплен за счет создания специализированных комитетов для обеспечения равных возможностей и партнерства женщин в средствах массовой информации. Центр по исследованиям, документации и информации по вопросам женщин продолжал работу по предоставлению достоверной информации по вопросам о женщинах.

На уровне программ существует новый механизм содействия продуктивной занятости женщин, который функционирует в рамках таких национальных программ, как Тунисский банк

солидарности и Национальный фонд занятости. Этот механизм функционирует в партнерстве с ассоциациями по развитию мелких предприятий с участием женщин - будь то в городских или в сельских районах. Это обеспечивает женщинам доступ к ресурсам с целью поощрить их к предпринимательской деятельности, чтобы включить их в экономический цикл.

Другой национальный план был создан для тунисских женщин, проживающих в сельских районах, и он осуществляется в тесном сотрудничестве с ассоциациями по вопросам развития. Этот план нацелен на активизацию производительного потенциала сельских женщин и на защиту женщин и девочек, проживающих в сельских районах, от последствий маргинализации или от обнищания.

В том что касается расширения прав женщин, то государство Тунис активно развивает Фонд, гарантирующий выплату алиментов и пособий после развода. Этот Фонд функционирует на полную мощность и является одним из примеров достижений Туниса в этой области. Эти успехи находят отражение и в многочисленных показателях успехов, уже достигнутых в области улучшения положения тунисских женщин, а также той степени, в которой тунисские женщины пользуются преимуществами программ социально-экономического и общественного развития. Доля девочек в возрасте от 6 до 12 лет, посещающих школы, возросла с 79 процентов в 1987 году до 91,5 процента в 1998 году. Уровень посещаемости девочками школ на различных ступенях среднего и высшего образования соответствует уровню посещаемости мальчиков и даже превышает его в определенных областях знаний и учебных курсах.

Расчетная средняя продолжительность жизни женщин увеличилась с 51 года в 1966 году до 73,6 - в настоящее время. Доля работающих женщин возросла с 21 процента в 1995 году до 25 процентов в настоящее время без учета женщин, занятых в неформальном секторе. Участие женщин в различных областях общественной жизни и в принятии решений также претерпело позитивные изменения.

Показатели представительства женщин возросли с 7 процентов в 1995 году до 11,5 процента в настоящее время в палате депутатов и с

17 процентов до 21 процента в местных правительственных советах после недавних выборов, которые прошли в мае 2000 года. Кроме того, 13 процентов кабинета министров являются женщинами.

Опыт последних трех десятилетий за период с конференции в Мехико в 1975 году и до Пекинской конференции в 1995 году подтверждает, что осуществление чаяний женщин на равноправие, благополучие и прогресс заключается в достижении хрупкого равновесия между миром, безопасностью и стабильностью, с одной стороны, и всеобъемлющим и взаимозависимым развитием, с другой стороны. Мы не можем рассматривать эти вопросы на основе обычных методов и исходя из корыстных интересов, в особенности на данном этапе истории, который отмечен взаимозависимостью отношений, совпадением интересов и исчезновением региональных и международных барьеров. Отсюда и необходимость укрепления всех форм международной солидарности, интенсификации сотрудничества, укрепления программы равноправного партнерства между Севером и Югом и рассмотрения улучшения условий жизни женщин как основного фактора для достижения этой цели. Приветствуя призыв г-на Кофи Аннана к развитым странам выделить 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на общую помощь в целях развития развивающимся странам для инвестирования в проекты развития в поддержку женщин, я подчеркиваю необходимость предпринимать действия по содействию эффективному сотрудничеству между странами Юга, которое соответствовало бы их потребностям, интересам и общей судьбе.

Желательно, а по сути - необходимо, при вступлении в новый век, чтобы человечество раз и навсегда освободилось от всех проявлений несправедливости, - коренящейся, в частности, в распространении нищеты, болезней и неграмотности, - вызывающей обеспокоенность в связи с распространением безработицы, деградации окружающей среды и усугублении бремени задолженности. Все эти бедствия выпадают, в частности, на долю стран Юга; они затрагивают женщин в большей степени, чем других. Это требует большего понимания ценности солидарности и большего пробуждения совести людей для рассмотрения этих жизненно важных вопросов.

Можно ли сегодня во все уменьшающемся мире, который стал ничем иным, как глобальной деревней, выбирать селективные меры для рассмотрения проблем развития? Как мы можем надеяться на то, что благородные универсальные ценности возьмут верх без серьезных усилий по трансформации таких ценностей в реальность и переводу их из области добрых намерений в область ориентированных на действия обязательств? Призыв Его Превосходительства президента Зина аль-Абидина Бена Али к созданию фонда мировой солидарности является лишь выражением стремлений человека к отношениям на основе равноправия, взаимозависимости развития и хорошего управления и к достижению мира и благополучия для всех.

Сегодня как никогда имеется настоятельная потребность в борьбе со всеми формами маргинализации и ликвидации всех форм дискриминации против женщин в глобальном и всеобъемлющем контексте. Мы убеждены в том, что благодаря происходящим в последние годы преобразованиям женские вопросы стали вопросами без границ. Поэтому наш долг - провести обзор охвата того, что возможно, и постоянно отражать это творческим и ориентированным на будущее образом, с тем чтобы укрепить роль женщин в процессе развития и демократизации как важного фактора экономического производства и повышения уровня жизни семьи. Это позволило бы консолидировать политическую и социальную справедливость и стабильность на национальном, региональном и международном уровнях.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.